

Powięśle Sztum Dzierzgoń

piątek

25 maja 2001 r.

nr 21 (359)

MIKOŁAJKI POMORSKIE ■ RYJEWÓ ■ STARY TARG ■ STARY DZIERZGÓŃ

WAPLEWO WIELKIE

Rozmowa



O nieporozumieniach wokół ujęcia wody w Waplewie mówi Arkadiusz Maśnica, prezes Stadniny Koni Płkity i dzierżawca Gospodarstwa Rolnego Waplewo.

str. 2

DZIERZGÓŃ

Pieniądze



Dzierżgoński Dom Dziecka boryka się z problemami finansowymi. Przyznana na początku roku dotacja na działalność została zmniejszona o 25 proc.

str. 3

BREMERVÖRDE

Spotkania



Kilka dni po podpisaniu porozumienia o współpracy pomiędzy powiatem malborskim a rotenburskim gościliśmy w tamtym regionie - w miasteczku Bremerwörde.

str. 6

DLA CZYTELNIKÓW

Prenumerata

Mamy przyjemność zaproponować Państwu Kącik Klubu Prenumeratora. Będzie on ukazywał się cyklicznie, co tydzień w piątek w tygodnikach lokalnych „Dziennika Bałtyckiego”, a więc i w NTN „Powięśle”.

str. 6

Jutro, w sobotę 26 maja
w magazynie **Weekend**

wkładka przed **Dniem Dziecka**

- Gra planszowa „Rejs dookoła Świata”
- Jak przygotować kinderbal
- Konkursy z atrakcyjnymi nagrodami

- Serca dwa – anonse dla samotnych
- Jeszcze więcej informacji lokalnych

Dolne Powięśle. Walka nie ustaje

SZTAFETĄ DO STOLICY



Sztafeta w pięć dni pokonała ponad trzysta kilometrów ze Sztumu do Warszawy.

Fot. Piotr Szymański

Samorządy pięciu gmin Dolnego Powięśla ciągle mają nadzieję, że powiat sztumski pojawi się na mapie podziału terytorialnego kraju. Ostateczna decyzja w tej sprawie zapadnie za kilka dni. Społeczny Komitet Obrony Powiatu Sztumskiego wykorzystał te ostatnie godziny na promocję utworzenia powiatu z siedzibą w Sztumie. Pięć dni sportowcy ze Sztumu biegli do Warszawy z petycją do premiera Jerzego Buzka, aby podczas korekty mapy podziału administracyjnego Polski uwzględniono dążenia mieszkańców ziemi sztumskiej.

Zwracaliśmy się już do wielu polityków o poparcie naszych starań - mówi Mariusz Żółtowski, przewodniczący Społecznego Komitetu Obrony Powiatu Sztumskiego. - Na naszym terenie stała się rzecz niezwykła. Walka o powiat odbywa się ponad podziałami politycznymi. Zjednoczyła ona wszystkich, bez względu na przekonania. Biegacze poświęcili swój trud wspól-

nej sprawie. Życzę im, aby wrócili z tarczą, na której widniał będzie herb powiatu sztumskiego.

Na Wzgórzu Zamkowe, miejsce startu sztafety, przybyło wielu lokalnych polityków. Obecny był również poseł Jan Kulas, który najgoręcej wspiera mieszkańców ziemi sztumskiej w walce o powiat.

Argumenty merytoryczne przemawiają za utworzeniem powiatu sztumskiego - mówi Jan Kulas. - Przekonywałem o tym w Sejmie oraz w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji. Te kilka dni, które zostały do decyzji rządu, to dla nas czas wielkiej nadziei na powiat. Szczęść Boże tej wielkiej sprawie.

Zdaniem posła, trzy miejscowości w Polsce spełniają wszystkie warunki, aby stać się powiatami. Wśród nich jest też Sztum.

Ziemia sztumska jest terenem odrębnym od reszty powiatu malborskiego, którą tworzą gminy żuławskie - mówi Zbigniew Zwolenkiewicz, wicebur-

mistrz Sztumu. - Poza tym, jest wola pięciu gmin, które chcą mieć własny powiat. Walczymy o niego od blisko ośmiu lat. W tym czasie powiat sztumski pojawiał się na mapie podziału administracyjnego i znikał z niej.

Sztafeta sztumskich sportowców z Klubu Sportowego Victoria w tym tygodniu pokonała ponad trzysta kilometrów ze Sztumu do Warszawy. W sztafecie biegli, m.in. Andrzej Belzyt, ostatni mistrz powiatu sztumskiego w biegach w latach 1974-75 i Łukasz Hebel, obecna nadzieja miejscowych biegaczy. Zabrakło jednak najlepszego sztumskiego biegacza, Bartka Mazerskiego, który z powodu kontuzji nie mógł uczestniczyć w sztafecie. Znalazł jednak godnego zastępcę, swojego brata bliźniaka, Michała. Opiekunem sportowców był Ryszard Mazerski, trener lekkoatletów.

Wczoraj sztafeta dotarła do Warszawy. Relację z trasy oraz efekty sztafety przedstawimy w następnym numerze NTN Powięśle.

(ŁAJ)

Gdynia
Skwer Kościuszki
22 lipca godz. 20



**Eros
Ramazzotti**

Bilety w cenie
70 zł i 150 zł do nabycia
w biurze ogłoszeń
Dziennika Bałtyckiego:

w Sztumie
ul. Mickiewicza 39
tel. 239-40-83

Bezpłatna infolinia:
0-800 1500 39



SZTUM

Dla studenta

Sztumski samorząd chce uruchomić w okresie letnim punkt informacji turystycznej.

- Mieścić się on będzie w Urzędzie Miasta i Gminy - mówi Anna Mielniczek, sekretarz UMiG w Sztumie. - Poszukujemy osoby, która w ramach praktyk studenckich chciałaby taki punkt poprowadzić. Zapewniamy certyfikat ukończenia praktyki.

Do obowiązków tej osoby należałoby przekazywanie turystom informacji o krajowych i międzynarodowych połączeniach komunikacji miejskiej, kolejowej i autobusowej.

Pracownik ten musiałby także orientować się, gdzie znajdują się wolne miejsca noclegowe na terenie gminy oraz znać wszystkie punkty gastronomiczne - dodaje A. Mielniczek. - Osoba ta będzie również udzielać informacji telefonicznych, a zainteresowanym wysyłać materiały promocyjne pod wskazany adres.

Zgłoszenia chętnych studentów przyjmowane będą do 15 czerwca. Trzeba znać język angielski i/lub niemiecki oraz obsługę komputera.

(ŁAJ)

Kronika policyjna

■ Nieprzytomny na drodze

JURKOWICE (gm. Stary Targ). Na szosie w Jurkowicach znaleziono nieprzytomnego mężczyznę z raną głowy. Przewieziono go do szpitala w Sztumie. Policja ustaliła, że jadąc rowerem w stanie upojenia alkoholowego, przewrócił się na asfalt i stracił przytomność.

■ Potrafił rowerzystę

SZTUM. Kierujący samochodem osobowym Fiat 126p potrafił rowerzystę, który zjechał nagle z chodnika na jezdnię wprost pod jadący prawidłowo samochód. Rowerzysta doznał ogólnych obrażeń ciała. Obu uczestników zdarzenia poddano badaniu alkomatem: wynik był negatywny. Wypadek wywołała nieostrość rowerzysty.

■ Pijany na rowerze

STARY TARG. Policjanci z Rewiru Dzielnicowych zatrzymali mężczyznę, jadącego rowerem w sposób wskazujący na stan upojenia alkoholowego. Rowerzystę poddano badaniu alkomatem. Wynik potwierdził przypuszczenia policjantów: zatrzymany miał 2,53 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Policjanci odebrali mu dokument uprawniający do prowadzenia roweru i przekazali sprawę Sądowi Rejonowemu w Malborku.

■ Zatrzymali włamywacza

SZTUM. Policjanci zatrzymali sprawcę włamania do hurtowni chemicznej w Sztumie. Odzyskano również część skradzionego mienia o wartości 400 zł.

■ Pirat drogowy

ANKAMATY (gm. Dzierzgoń). Kierujący samochodem Daewoo Matiz na prostym odcinku drogi zjechał nagle na lewy pas i uderzył w jadący prawidłowo Daewoo Tico. Kierujący Matizem doznał rany głowy. Ranni są też podróżujący samochodem Tico: kierowca odniósł ranę tłuczoną twarzy, a pasażerka wyszła z wypadku z urazem kręgosłupa szyjnego i podejrzeniem złamania kręgu piersiowego. Sprawca wypadku, kierowca Matiza, miał 2,46 promila alkoholu we krwi.

■ Wymusił pierwszeństwo

STARY DZIERZGOŃ. Do groźnego wypadku doszło na drodze ze Starego Miasta do Starego Dzierzgonia. Kierujący samochodem ciężarowym marki Star nie zachował należytej ostrożności i wymusił pierwszeństwo przejazdu przed samochodem osobowym Volkswagen Passat. W wyniku zderzenia poważnych obrażeń ciała doznał kierujący Passatem. Z obrażeniami ciała: stłuczeniem głowy i złamaniami ręki, poszkodowany Volkswagena trafił do Szpitala Miejskiego w Sztumie.

■ Najechała na jednośląd

SZTUM. Kierująca samochodem marki Ford Fiesta prawdopodobnie przez nieostrożną jazdę potrafiła dziewczynkę jadącą rowerem. Podczas wykonywania przez małą rowerzystkę skrętu w lewo, kierująca najechała na jednośląd. Dziewczynka doznała licznych otarć naskórka, jest także mocno potłuczona. Kobieta kierująca samochodem była trzeźwa. Sprawę badają policjanci z Komisariatu w Sztumie.

■ Zginał samochód

MIKOŁAJKI POMORSKIE. Nieznani sprawcy ukradli samochód dostawczy marki Volkswagen LT-35. Auto zaparkowane było przed domem przy ulicy Ogrodowej w Mikołajkach Pom. Poszkodowana właścicielka samochodu oszacowała swoje straty na kwotę 64 tys. zł.

■ Kradzież linii

KONIECWAŁD (gm. Sztum). Dwóch mężczyzn ukradło napowietrzną linię energetyczną w miejscowości Koniecwałd. Złodzieje odcieśli i zabrali 1 tys. 200 m aluminiowego przewodu. Straty poniesione przez Elbląskie Zakłady Energetyczne Rejon w Malborku wynoszą 1 tys. 500 zł. Sprawców kradzieży zatrzymano.

■ Ukradli Transportera

SZTUM. Nieznani sprawcy ukradli samochód dostawczy marki Volkswagen Transporter. Auto zaparkowane było przed jednym z domów przy ulicy Zacisze w Sztumie. Poszkodowany, właściciel Volkswagena, oszacował wartość skradzionego auta na sumę ponad 27 tys. zł.

(ABS)

Wydarzenia

Rozmowa tygodnia

Wykazuję dobrą wolę

Rozmowa z Arkadiuszem Maśnicą, prezesem zarządu Stadniny Koni Płkity (województwo warmińsko-mazurskie) i dzierżawcą Gospodarstwa Rolnego w Waplewie Wielkim.

- Wokół waplewskiej hydroforni powstało w ostatnim czasie sporo zamieszania. Szczególnie, jeśli chodzi o zasady pobierania wody przez mieszkańców wsi.

- Moim zdaniem zamieszanie to jest zupełnie niepotrzebne. Hydrofornia należy do majątku dzierżawionego przez naszą spółkę. Działamy zgodnie z umową, którą 1 kwietnia 2000 r. Stadnina Koni Płkity zawarła ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Nasz Dom” oraz, odrębnie, ze wszystkimi pozostałymi mieszkańcami Waplewa, którzy do spółdzielni nie należą.

- Jeżeli chodzi o umowy, widzę w pańskiej wypowiedzi pewne nieścisłości. Od sierpnia ubiegłego roku dostawcą wody dla mieszkańców wsi jest Gospodarstwo Rolne Waplewo spółka z o.o., jako nowy dzierżawca hydroforni.

- W marcu 2000 roku Stadnina Koni Płkity Sp. z o.o. została dzierżawcą dawnego Państwowego Ośrodka Hodowli Zarodowej w Waplewie, które w sierpniu tegoż roku zostało wyodrębnione jako

samodzielny podmiot gospodarczy. Jednakże nadal jesteśmy głównym udziałowcem tego podmiotu. W związku z tymi zmianami formalnymi, 1 sierpnia 2000 r. wysłaliśmy do wszystkich odbiorców wody aneks do wcześniej zawartej umowy, w którym informujemy, że dostawcą wody i jednocześnie stroną umowy staje się Gospodarstwo Rolne Waplewo.

- Spółdzielnia Mieszkaniowa twierdzi, że takiego aneksu nie otrzymała i odmawia dalszej współpracy z panem.

- Zapewniam, że wysłaliśmy aneks do wszystkich. A co do współpracy ze Spółdzielnią Mieszkaniową, to zarząd SM wypowiada ją nam z dniem 1 kwietnia b. r. Zatem, biorąc pod uwagę trzymiesięczny termin wypowiedzenia, umowa wygaśnie 30 czerwca 2001 r.

- Mieszkańcy Waplewa zarzucają panu nieumiejętność zarządzania dzierżawioną nieruchomością. Niejednokrotnie dochodziło do sytuacji awaryjnych,

w wyniku których ludzie zostawali bez wody.

- Nie przypominam sobie takich sytuacji.

- Przypomnę panu: 22 marca został odcięty dopływ wody, ponieważ gospodarstwo zalegało elektrowni z opłatami za prąd. Wtedy elbląski Zakład Energetyczny odłączył elektryczność.

- Nie spowodowała tego wyłączenia żadna sytuacja awaryjna, a tym bardziej brak prądu. Na dzień odłączenia dopływu wody Spółdzielnia Mieszkaniowa za cztery miesiące zalegała z zapłatą za jej dostarczenie. Zgodnie z umową, mieliśmy prawo przerwać dostawę wody.

- Czy to prawda, że chce pan pozbawić wody działkowców jednego z waplewskich osiedli?

- Podczas ostatniego zebrania z mieszkańcami ustaliliśmy, że do 10 maja dostarczą oni deklaracje o obszarze podlewanego gruntu. Do dzisiaj nie otrzymałem nawet połowy tych deklaracji. A przecież to wyłącznie moja dobra wola, że zgodziłem się przyjmować opłatę za zużytą wodę według oświadczeń odbiorców. Według aktów notarialnych własności ziemi uprawnej, kwoty byłyby o wiele wyższe.



Arkadiusz Maśnica

Fot. Agnieszka Łączkowska

- Mieszkańcy skarżą się również na jakość pobieranej wody.

- Podjęte zostały już radykalne środki w celu poprawy jakości dostarczanej wody. Przygotowaliśmy kosztorys na konieczny remont hydroforni, mamy również gotową wycenę z punktu widzenia przebudowy instalacji elektrycznej. Przygotowaliśmy też wniosek do warszawskiego oddziału Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa w sprawie tego remontu. Mam nadzieję, że najpóźniej do października b. r. sprawa zostanie rozwiązana. Po uzyskaniu zgody AWRSP w Warszawie zajmujemy się wymianą wodociągu.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała:
Anna Nurek

Personalna. Skarbnik z doświadczeniem

Szukałam nowej pracy

Stanisława Dolewa ze Sztumu została nowym skarbnikiem gminy Mikołajki Pomorskie. Zwyciężyła w ogłoszonym przez wójta konkursie na to stanowisko, pokonawszy dwie konkandydatki. Na jej korzyść przemawiały: duże doświadczenie oraz wieloletni staż pracy w księgowości. Radni większością głosów zaaprobowali decyzję wójta, Lucjana Lewandowskiego.

- Przez 32 lata pracowałam w Stacji Hodowli i Unasienniania Zwierząt w Czerninie na stanowisku głównej księgowej - mówi Stanisława Dolewa, skarbnik gminy Mikołajki Po-

morskie. - W związku z przeniesieniem księgowości do naszej jednostki nadzór w Szczecinku, zlikwidowane zostało tutaj moje stanowisko pracy. Musiałam zatem rozejrzeć się za nowym miejscem zatrudnienia. Wówczas dowiedziałam się, że dotychczasowy skarbnik Mikołajek Pomorskich zrezygnował z pełnienia obowiązków. Szybko podjęłam decyzję, by spróbować swoich sił przystępując do konkursu. Naprawdę nie spodziewałam się, że tak szybko zostanę przyjęta do pracy.

Stanisława Dolewa jest absolwentką liceum ekonomicznego o specjalności

technik księgowości budżetowej.

- Ukończyłam kurs podatkowo-finansowy, który okazuje się niezbędny w wypełnianiu moich obowiązków - mówi Stanisława Dolewa. - Mam nadzieję, że sprawdzę się na powierzonym mi stanowisku, choć jest to dla mnie zupełnie nowe wyzwanie. Księgowość w zakładzie pracy jest zupełnie inna niż w jednostce samorządu terytorialnego, jaką jest gmina. Inaczej wyglądają wydatki, inne są przychody. Myślę jednak, że szybko wdrożę się w ten system pracy i nie zawiodę zaufania, jakim ob-



Stanisława Dolewa

Fot. Piotr Szymański

darzyli mnie radni oraz wójt gminy.

Stanisława Dolewa jest zamężna, wychowała wspólnie z mężem dwójkę dorosłych już dzieci.

(ABS)

Dzierzgoń. Dom Dziecka szuka pomocy

Wystarczy do sierpnia

Sytuacja finansowa dzierzgońskiego Domu Dziecka Młode Orleża jest tragiczna. Placówka otrzyma w tym roku o 25 proc. mniej pieniędzy niż przewidywał zatwierdzony w styczniu budżet, który skalkulowany był na poziomie wykonania budżetu ubiegłorocznego.

- Nie mamy na nic pieniędzy - mówi Bogdan Brzeziński, dyrektor Domu Dziecka Młode Orleża w Dzierzgoniu. - Przygotowany przez nas program oszczędnościowy na niewiele się zda. I tak zabraknie nam ponad 130 tysięcy złotych.

Finanse placówki zmieniły się już w trakcie trwania roku budżetowego. - 12 kwietnia zostałem telefonicznie poinformowany przez księgowość Starostwa Powiatowego w Malborku o zmniejszeniu budżetu naszej placówki o 217 tys. 400 złotych - dodaje B. Brzeziński. - Zamierzam ograniczyć zatrudnienie o 2,5 etatu oraz zmniejszyć stawkę



Dyrektor Bogdan Brzeziński wraz z wychowankami na schodach dzierzgońskiego Domu Dziecka Młode Orleża.

żywieniową z 6 zł 50 gr. na 5 zł. Ponadto, jestem zmuszony wstrzymać realizację wszelkich świadczeń rzeczowo-finansowych na rzecz wychowanków i pracowników.

Dyrektor placówki zamierza również obniżyć liczbę godzin opiekuńczo-wychowawczych z likwidacją godzin pedagoga włącznie, a także ograniczyć poziom świadczeń opieki medycznej.

- Program oszczędnościowy wprowadzamy od maja, a i tak przyniesie on tylko około 85 tys. korzyści - mówi dyrektor. - Starostwo Powiatowe nie jest w stanie nam pomóc. Pieniądzy wystarczy zaledwie do końca sierpnia.

Obecnie w dzierzgońskiej placówce przebywa 51 wychowanków w wieku od 3 do 23 lat. Placówka przygotowana jest na 47 dzieci

i tylko na tyle osób dostaje pieniądze.

- W całym kraju robi się wielkie akcje na rzecz dzieci, ale zapomina się o zapewnieniu niektórym pociechom podstawowych warunków bytowych - mówi B. Brzeziński. - Nie wiem, co dam wychowankom do jedzenia we wrześniu. O kupnie ubrań, butów czy zeszytów do szkoły nawet nie mam co marzyć.

(ŁAJ)

Województwo pomorskie. Wokół berlinki

Wniosek samorządów o grant

Samorządy gmin i powiatów leżących wzdłuż dróg krajowych nr 22 i 50 zamierzają wystąpić do Komitetu Badań Naukowych o grant na opracowanie strategii aktywizacji rozwoju strefy peryferyjnej regionu pomorskiego.

- Celem głównym projektu jest określenie kierunków i sposobów aktywizacji terenów położonych z dala od aglomeracji trój-

miejskiej - mówi Leszek Tabor, burmistrz Sztumu. - Ciąg dróg nr 22 i 50 łączy około 40 gmin, w których jest wysokie bezrobocie. Rozwój komunikacyjny jest dla nich szansą.

Samorządowcy uważają, że istnieje pilna potrzeba współpracy z naukowcami.

- Władze wojewódzkie nie zauważają naszych problemów - dodaje L. Tabor. -

Sami sobie z nimi nie poradzimy.

Przygotowywany projekt pozwoli być może na pozyskanie środków z funduszy Unii Europejskiej. Samorządowcy chcą, aby uwzględniono w nim tworzące się parki inwestycyjne.

- W peryferyjnej strefie naszego województwa planuje się stworzenie czterech takich parków - mówi

burmistrz. - Jeden ma powstać pomiędzy Sztumem i Malborkiem. Chcemy dostarczyć unijnym ekspertom argumenty przemawiające za utworzeniem parków i rozwojem ciągów komunikacyjnych na terenie naszych gmin.

Koszty przygotowania projektu w 90 proc. może pokryć KBN. Tylko 10 proc. musiałyby wyłożyć samorządy.

(ŁAJ)

Z gmin

■ Mają meldunek

SZTUM. Lokatorzy mieszkający w sztumskim zamku są zameldowani w lokalu, który mają opuścić na mocy wyroku sądowego. Proces toczył się z powództwa Zarządu Miejskiego w Sztumie. Spór o mieszkanie w zamku ciągnie się od kilku lat. Samorząd chce sprzedać lub wydzierżawić zabytek, ale musi być on wolny od wszelkich zobowiązań.

- Od ponad 40 lat jestem zameldowana właśnie w tym mieszkaniu - mówi Małgorzata B., lokatorka. - Moja córka również posiada tam meldunek.

Potwierdza to Teresa Wasilewska, kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami w sztumskim Urzędzie Miasta i Gminy. - Meldunek nie ma jednak nic wspólnego z prawem do lokalu - dodaje T. Wasilewska. - Mamy wyrok Sądu Okręgowego w Elblągu o rozwiązaniu umowy najmu i eksmisji lokatorów z mieszkania.

■ Dla przedsiębiorców

DZIERZGOŃ. Przedstawiciele małych i średnich przedsiębiorstw mogą wziąć udział w Krajowym Forum Edukacyjnym oraz II Ogólnopolskich Targach MSP 2001 „Wszystko dla małych i średnich przedsiębiorstw”. Imprezy odbędą się w Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie od 6 do 8 czerwca.

- Celem targów i imprez towarzyszących jest umożliwienie bezpośredniego kontaktu przedstawicielom z sektora MSP z instytucjami i firmami adresującymi do nich swoje produkty i usługi - mówi Violetta Grzybowska, prezes zarządu Regionalnego Towarzystwa Inwestycyjnego w Dzierzgoniu. - Podczas forum zaprezentowane zostaną, m.in. możliwości finansowania działalności przedsiębiorstw, ubezpieczenia, informatyka, telekomunikacja i e-biznes dla MSP oraz kryteria i zasady korzystania przez małe i średnie przedsiębiorstwa ze środków budżetowych, przeznaczonych na rozwój eksportu.

(ŁAJ)

REKLAMA

**Prenumerata z darmową
dostawą do domu**



**Jak otrzymać „Dziennik Bałtycki”
nie wychodząc z domu?**

Zamów prenumeratę na pocztę lub u swojego listonosza.

Szczegóły bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

R-4239/A/5

REKLAMA

LUKAS

weź kredyt gotówkowy
i wygraj
10 000 zł

WIELKI KONKURS - tylko do 31.05.2001 roku:

1. zadzwoń i sprawdź, czy możesz uzyskać kredyt

- 0801 33 00 11

(koszt połączenia 0,35 zł za 3 minuty)

2. weź szybki kredyt
gotówkowy bez poręczycieli

3. policz górę pieniędzy - zgadnij, jaka to kwota

4. wygraj 10 000 zł lub 5.000 zł,
lub 2.000 zł albo odsetki od kredytu gratis!

Szczegóły w regulaminie, oddziałach LUKAS Banku i u naszych Doradców Finansowych

Zapraszamy do Punktów Obsługi Klienta LUKAS: Wejherowo ul. Judyckiego 11/14, Malbork ul. Kościuszki 5, Tczew ul. Wojska Polskiego 22, Starogard Gd. ul. Kościuszki 34C, Kościerzyna ul. Młyńska 10b, Bytów ul. Zielona 5. Zapraszamy do LUKAS Banku: Słupsk ul. Nowobramska 2, Elbląg ul. 1 Maja 13.

R-6219/A/31

OGRZEJEMY TWÓJ DOM, WARSZTAT, FERMĘ...

*Ogrzewamy w zgodzie
z naturą!*

OFERUJEMY PAŃSTWU:

- zbiorniki 2700; 4850; 6700 w wersji naziemnej i podziemnej
- indywidualną analizę, planowanie, projektowanie i serwis instalacji gazu płynnego
- bardzo korzystny system dzierżaw zbiorników
- stałe dostawy wysokiej jakości gazu: propan, propan-butan

INFO. 0800-306-204



84-230 Rumia
BAŁTYKGAZ
tel. 058/771-49-00
fax 771-49-14

R-4239/A/5

Z gmin

■ Sezon zakończony

MIKOŁAJKI POMORSKIE. Niezwykle udany był tegoroczny sezon na zbieranie ślimaków. Niektórzy podczas jednej wyprawy uzyskiwali nawet 25 kg winniczków.

- Selekcjonowaliśmy wstępnie wszystkie ślimaki trafiające do skupu - mówi Leokadia Kołodyńska, prowadząca skup w Mikołajkach Pomorskich. - Zatrzymywaliśmy te sztuki, których muszla miała minimum 3 cm. Mniejsze wracały na wolność.

W tym roku nie zmieniła się cena skupowa ślimaków. Za kilogram pełnowartościowych winniczków płacono od 2 zł 50 gr do 3 zł.

(ABS)

■ Jednorazowe dotacje

GMINA RYJEWÓ. W ryjewskim Urzędzie Gminy można uzyskać informacje o możliwościach otrzymania jednorazowej dotacji dla mieszkańców gmin wiejskich. Dotacje można otrzymać ze specjalnego programu pod nazwą „Rozwój zasobów ludzkich na obszarach wiejskich”, który prowadzi gdańskie stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość.

O środki w wysokości 3 tys. 600 złotych starać się mogą osoby fizyczne, które:

- mieszkają w województwie pomorskim na terenie gminy wiejskiej liczącej do 15 tys. mieszkańców;
- spłacają pożyczkę zaciągniętą na podjęcie działalności gospodarczej lub utworzenie nowych miejsc pracy;
- zakupiły po 14 sierpnia 2000 roku lub zakupią do 31 maja 2001 roku środki trwałe w celu prowadzenia pozarolniczej działalności gospodarczej;
- nie są emerytami ani nie nabyli prawa do świadczeń emerytalnych.

Środki na wypłatę dotacji są ograniczone i o jej przyznaniu decydować będzie kolejność zgłoszeń. Wnioski można składać do końca maja w siedzibie stowarzyszenia Wolna Przedsiębiorczość w Gdańsku przy ul. Matejki 6. Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy w Ryjewie w pokoju 12 lub 22.

■ Nowa radna

GMINA RYJEWÓ. W wyborach uzupełniających do Rady Gminy w Ryjewie zwyciężyła Iwona Schulz, którą poparło 81 osób. O dwa głosy mniej zdobył Waldemar Paczkowski. Tomasz Ulewski otrzymał 44 głosy, a Ewa Majewska - 33 głosy.

Uprawnionych do głosowania było 1093 mieszkańców gminy. Do urn wyborczych poszło 246 osób. Frekwencja wyniosła 22,5 proc.

Wybory uzupełniające do Rady Gminy w Ryjewie spowodowane były rezygnacją Mieczysława Warczaka z mandatu radnego.

- Radny Warczak zrezygnował z funkcji z przyczyn osobistych - mówi Jadwiga Brzozowska, sekretarz Urzędu Gminy w Ryjewie.

(ŁAJ)



Sezon zbierania ślimaków już się zakończył.

Fot. Piotr Szymański

Na wsi

Biała Góra. Rolnik z pasją

Inwestuje w genetykę

Józef Warunek z Białej Góry od 16 lat prowadzi gospodarstwo rolne. Otrzymał je od ojca. Dzięki pasji z jaką podchodzi do tego, co robi, kilkakrotnie zwiększył areal ziemi uprawnej oraz liczbę bydła.

- Mój ojciec także hodował bydło - mówi Józef Warunek. - To właśnie on przekazał mi miłość do zwierząt. Pierwsze krowy pojawiły się w naszym gospodarstwie w 1967 roku, jak wskazują prowadzone przez ojca księgi.

Ogólnopolska nagroda

Józef Warunek za pracę i osiągnięcia został nagrodzony przez redakcję programu „Plon” w konkursie Supermleko. Wybrano go spośród kilkuset nadesłanych zgłoszeń.

- Do konkursu przystąpiło dwunastu rolników oddających mleko do sztumskiej mleczarni - mówi J. Warunek. - Cieszę się, że otrzymałem takie wyróżnienie.

Józef Warunek w ubiegłym roku był na wystawie bydła Expo 2000 w Stanach Zjednoczonych. Zwiedził kilka największych farm krowich w stanach Wisconsin i Illinois.

Podróże po Ameryce

- Zaskoczył mnie zimny wychów bydła - mówi J. Warunek. - Amerykańskie obory są zupełnie inne niż nasze. Lekka, drewniana konstrukcja, brak ścian i nadmuch. Było to dla mnie sporym zaskoczeniem. Inaczej wygląda również ściółka. Krowy nie leżą na słomie lecz na suchym piasku.

Od dwóch lat J. Warunek przygotowuje swoje gospodarstwo do wymogów Unii Europejskiej.

- Pierwszą zmianą był sposób i czas karmienia bydła - mówi J. Warunek. - Przeszedłem z wysłodków buraczanych i paszy na przygotowywaną z kukurydzy zakiszaną karmę. Krowy chętnie jedzą nową pa-



Jacek Tomczyk i Mateusz Warunek podczas karmienia krów.

Fot. Piotr Szymański



Józef Warunek przed najlepszą farmą krów w Stanach Zjednoczonych.

Fot. Archiwum prywatne

sze. Wprowadziłem także całodobowe żywienie.

Pomoc rolnikom

Polskie rolnictwo przeżywa obecnie trudny okres przemian.

- Dla każdej gałęzi produkcji rolnej powinny być opracowane ceny minimalne i prognozy opłacalności, aby rolnicy mogli uzyskać jaki-

kolwiek dochód, pozwalający na dalszy rozwój gospodarstwa - mówi J. Warunek. - Z rolnictwa ciężko jest wyżyć.

W gospodarstwie Józefa Warunka spory nacisk kładzie się na genetykę.

- Mleczność krowy zależy w równej mierze od żywienia oraz od uwarunkowań genetycznych - mówi J.

Warunek. - Dlatego też postawiłem na jakość nasienia. Sprowadzam nasienie ze Stanów Zjednoczonych i Kanady. Champion pochodzi z najlepszej obory w stanach. Krowa ta daje 50 litrów mleka dziennie. W ubiegłym roku oddałem do OSM w Sztumie ponad 160 tys. litrów mleka.

(ABS)

REKLAMA

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-7472/A/918/A

REKLAMA

AUTONAPRAWA I HOLOWANIE

Krupa Bohdan

poleca:

układy wydechowe
do wszystkich typów aut

Montaż gratis!
Ceny konkurencyjne!

82-400 Sztum, ul. Kwidzyńska 28
Sztumska Wieś, tel. (055) 277 25 79

N-917/A/910

Skład Artykułów Metalowych Budowlanych i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

PNEUMATYKA

- sprężarki
- pistolety
- zszywacze, zszywki
- klucze pneumatyczne, szlifierki
- elementy instalacji pneumatycznych
- elementy ogrodzeń



tel. 058 686-72-90

B-220/A/909

Biała Góra. Pokazy strażackie

Sterownik i zbieracz zanieczyszczeń



Robert Baström, przedstawiciel szwedzkiej firmy Flexi Systems zademonstrował strażakom najnowszą zaporę ze sterownikiem.



Nurt Wisły samoczynnie ustawiał zaporę. Czasem jednak trzeba było pomóc sobie bosakiem. Na zdjęciu: Peter Lövgren.

Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Malborku oraz szwedzka firma Flexi Systems były organizatorami pokazu nowoczesnego sprzętu do ratownictwa ekologicznego.

Strażacy z jednostek o specjalności ratownictwo ekologiczne z całego województwa pomorskiego przyglądali się ulepszonej wersji systemu wyłapywania nacieków ropopochodnych na rzece.

Przedstawiciele firmy rozciągnęli na Wiśle 150-metrową zaporę - mówi kapitan Piotr Małkowski z Komendy Powiatowej Straży Pożarnej w Malborku. - System prezentowany przez firmę został ulepszony poprzez wprowadzenie sterownika, który ułatwia ustawienie zapory w odpo-

wiednim miejscu bez konieczności wysyłania łodzi i nurków.

Nowością było także zastosowanie separatora substancji ropopochodnej - skimera.

Nasza jednostka posiada skimer wyprodukowany przez Flexi Systems - dodaje P. Małkowski. - Szwedzi zaprezentowali nam jednak ulepszoną wersję separatora. Skuteczność tego urządzenia wynosi 95 procent, co sprawia, że znacznie spadają koszty utylizacji zanieczyszczeń. Nie ma więc problemów z przeka-



Magnus Cluesson i Peter Lövgren przy aluminiowym skimerze.

zaniem zebranej substancji do zakładów utylizacyjnych czy rafinerii.

Malborska jednostka w systemie ratownictwa ekologicznego pracuje dopiero od dwóch lat.

Niestety na pokazany przez Flexi Systems sprzęt nie możemy sobie jeszcze pozwolić - mówi kpt. Małkowski. - Jest to niezwykle kosztowna inwestycja. 150-metrowa zaporę, sterownik oraz separator kosztuje ponad 70 tys. zł. Sprzęt ten byłby nam potrzebny, zwłaszcza że teren naszego działania sięga aż do Kwidzyna. W razie wycieku z rurociągu, którym płynie ropa to właśnie malborscy strażacy zabezpieczają teren rozlewiska. W wypadku przedostania się substancji

ropopochodnej do Wisły mamy zaledwie godzinę na rozstawienie zapór, rozłożenie sorbentu i zgromadzenie sprzętu pomocniczego. To bardzo krótki okres czasu.

Strażacy przyglądający się pokazom wysoko ocenili sprawność zapory i sterowników.

Nie wiem, czy sterownik ten zdałby egzamin na Nogacie, który jest rzeką niestabilną - mówi kpt. P. Małkowski. Jego prąd powierzchniowy bardzo często płynie w przeciwnym kierunku niż nurt rzeki. Obawiam się, że zaporę naprowadzającą przez sterownik mogłoby się przewrócić i całą akcję trzeba by powtórzyć.

(ABS)

Zdjęcia: Piotr Szymański

Z gminy

■ Wyspiewała Grand Prix



Klaudia Koziarska, Małgorzata Wesołowska i Dawid Orłowski zegnają się z publicznością.

Fot. Piotr Szymański

RYJEW. Dziewięcioletnia Agnieszka Chojnacka z Ryjewy zdobyła Grand Prix VI Festiwalu Piosenki Najmłodszych, który odbył się w Szkole Podstawowej w Ryjewie.

Przez trzy tygodnie, codziennie odbywaliśmy próby - mówi Małgorzata Zwolak, nauczyciel i organizator imprezy. - Do konkursu stanęło dziewiętnaścioro dzieci z klas I-III. Tematyka piosenek była dowolna, ale musiały one pochodzić z repertuaru piosenek dla dzieci. Prowadzący festiwal, Kazimierz Zima i Tomasz Chojnacki przeprowadzali krótkie wywiady z każdym uczestnikiem festiwalu, aby rozładować napięcie małych piosenkarzy.

Spośród kilkunastu piosenek jury wybrało najlepsze wykonania. Laureatkami zostały Agnieszka Chojnacka z IIIa, Klaudia Koziarska z Ib i Sylwia Falkowska z IIIb. Jury przyznało także wyróżnienia dla Julii Burczyńskiej, Cezarego Bańcerka oraz Dawida Orłowskiego. Fundatorzy nagród, ryjewscy przedsiębiorcy wyróżnili nagrodą sponsorską najmłodszą uczestniczkę konkursu, Julię Burczyńską.

■ Kwiat dla mamy



Uczniowie z klas drugich podczas uroczystej akademii z okazji Dnia Matki.

Fot. Piotr Szymański

RYJEW. W Szkole Podstawowej w Ryjewie odbyły się uroczyste obchody Dnia Matki. Na występ artystyczny i poczęstunek przyszły niemal wszystkie mamy uczniów z najmłodszych klas.

Chcieliśmy w szczególny sposób uczcić jedno z najpiękniejszych świąt, Dzień Matki - mówi Małgorzata Zwolak. - Dzieci przygotowały kwiaty i laurki, które ofiarowały swoim mamom.

Przy filiżance kawy i ciście, mamy z uwagą śledziły występy swoich pociec. Piosenki związane z Dniem Matki, wierszyki i tańce zaprezentowane przez najmłodszych sprawiły, że niejednej mamie łza zakręciła się w oku. Po zakończonym występie uczniowie z kwiatkami w dłoniach podeszli do swoich mam i złożyli im serdeczne życzenia.

Wszystkim mamom chcielibyśmy zadedykować wiązaną piosenek - mówi Kazimierz Zima, prowadzący imprezę. - Zapraszamy wszystkie mamy do wspólnego śpiewania.

(ABS)

Wizyta w Bremervörde

Spotkania w czasie

Kilka dni po podpisaniu porozumienia o współpracy pomiędzy powiatem malborskim a rotenburskim gościliśmy w tamtym regionie - w mieście Bremerwörde. Miejscowa gazeta poświęciła wizycie swoich władz w Polsce całą kolumnę. Materiał rozpoczynało duże zdjęcie, ukazujące panoramę malborskiego zamku.

Do Bremervörde zaprosił nas - Sławomir Michalik, wydawcę i współautora albumu o dawnym i współczesnym Sztumie oraz niżej podpisanego, który w tym przedsięwzięciu miał swój skromny udział - Alfons Targan. Okazją było dwudniowe spotkanie byłych mieszkańców powiatu sztumskiego. Powiat Rotenburg od ponad 44 lat sprawuje opiekę nad ich organizacją.

Pejzaże dzieciństwa

Alfons Targan, którego znaleźliśmy jedynie z rozmów telefonicznych, wita nas po polsku. Sympatyczny, pełen wigoru pan po siedemdziesiątce, zna kilkanaście słów. W czasie wojny miał kontakty z polskimi robotnikami w jednym z majątków pod Nowym Dworem Gdańskim, gdzie odbywał praktykę rolniczą. Pochodzi z Uśnic, gdzie jego rodzice mieli gospodarstwo. Matka z pięcioma córkami wyjechała stamtąd w sierpniu 1946 roku, bo podczas weryfikacji ludności mówiła wprost, że nie jest żadną autochtonką, tylko Niemką. Do Szczecina jechała dwa tygodnie... Pan Alfons przyjeżdżał do Polski bardzo często, także do Uśnic. Nigdy nie zapomniał o rodzinnym domu, pięknym lesie i krajobrazie z Nogatem w tle. To między innymi dzięki jemu i generałowi Odo Ratzy przekazano środki na restaurację poewangelickiego kościoła na sztumskim rynku.

Podczas naszej rozmowy nie ukrywam, że szukam informacji o przedwojennym Sztumie, bo niewiele jest na ten temat materiałów. Generał Odo Ratza, podczas długiej wieczornej rozmowy, skwitował to: „Sztum był niewielkim i niewiele znaczącym miastem. Czy warto jest takich zachodów?”. Potem zaczął opowiadać, że mieszkał przy obecnym placu Wolności, w kamienicy nad dzisiejszą pizzerią. Było ich siedmioro rodzeństwa, mieszkali w dwóch pokojach, a brak zabawek rekompensowała im bogata wyobraźnia. - Największym dramatem było to, że przyszedł czas nauki w gimnazjum w Malborku - śmieje się Ratza. - Bo trzeba było ubrać buty. A tak biegano się na boso, w krótkich spodenkach.

Menonici i „Puchatek”

Nasi gospodarze przygotowali stoisko, gdzie zaprezentowano album „Sztum-Stuhm”, pierwszy w dziejach miasta. Cieszył się sporym zainteresowaniem. Przy okazji przekonaliśmy się, że na spotkanie do Bremervörde przyjechało stosunkowo niewielu byłych sztumian, znakomitą większość stanowili mieszkańcy wsi, sporo było też osób z Dzierzgonia. Wizyty na stoisku były kolejną okazją do snucia wspomnień.

Rodzice Horsta Wiehlera prowadzili w Dzierzgoniu

hotel Berlinerhoff. Ewakuowali się przed nacierającymi wojskami sowieckimi. Pan Horst jest potomkiem menonitów, opowiadał długo, jak to przemierzał nie tak dawno Żuławy, zwiedzając nekropolie tych, których religią była praca.

Były mieszkaniec Judyt uraczył nas opowieścią, jak to zabłąkana rakietą V-2 trafiła niedaleko ich gospodarstwa. Powstał olbrzymi lej i ponoć w wielu domach w Dzierzgoniu powpadały wówczas szyby. Oni mieli szczęście, że od fali uderzeniowej osłoniła ich ściana lasu.

Wreszcie niespodzianka - udaje nam się porozmawiać z dwiema sztumiankami. Ich ojciec prowadził od 1927 roku niewielki hotel z restauracją i składem kolonialnym przy dzisiejszej ul. Jagielly. Kamienica spłonęła w 1945 roku, spalona przez Sowietów, a skład pod zamkowym murem rozebrano na przełomie lat 60. i 70. Obie panie rozmawiały z nami po polsku, bo wyjechały do Niemiec przed około 40 laty.

I wreszcie spotkanie z Horstem Sombertem (Sombrowskim), nauczycielem muzyki i artystą, pamiętanym przez jeszcze wielu sztumian. Popłynęły opowieści o tym, jak grał z zespołem w popularnej wówczas kawiarni Puchatek, weselu, które trwało tydzień, pracy w szkole i domu kultury. Do Bremervörde przyjechał, by z bratem Gerhardem dać koncert. Może nadarzy się okazja, że zagra w Sztumie raz jeszcze?

Za tydzień: starosta Rottenburga o współpracy z powiatem malborskim.

Janusz Ryszkowski



Odo Ratza dziękuje Gerhardowi i Horstowi Sombertom za występ.

Fot. Sławomir Michalik

REKLAMA

SKĄD WZIĄĆ FUNDUSZE NA WŁASNE MIESZKANIE LUB NOWY DOM!

Ogólnopolski Fundusz Mieszkaniowy
„WŁASNY DOM”
zaprasza wszystkich Państwa
zainteresowanych zakupem własnego mieszkania
lub budową domu
do naszych oddziałów na terenie całego kraju.
Dowiecie się jak uzyskać potrzebne środki finansowe.

GWARANTUJEMY:

- najniższe raty w Polsce (dla 100 000 rata tylko 500 zł/m-c)
- indywidualnie ustalany okres spłaty (od 6 m-cy do 16 lat)
- najniższe oprocentowanie (koszty adm.) tylko 4,8% rocznie
- minimum formalności i zabezpieczeń
- udział w funduszu bez opłaty wstępnej!

Wszyscy uczestnicy Funduszu otrzymają możliwość
otrzymania środków finansowych na dowolny cel
budowlany.

ELBLĄG, ul. Stary Rynek 37/1, tel./fax (055) 642 30 32
CHOJNICE, ul. Mickiewicza 3, tel. (052) 395 12 38
GDAŃSK, ul. Długi Targ 1/7, tel. (058) 301 28 71, 320 34 05
GDAŃSK, ul. Grunwaldzka 102, tel. (055) 341 17 79

UWAGA! Tylko do końca maja każdy nowy Klient otrzyma bon
„12 RAT BEZ ODSETEK”



INFOLINIA: 0801 650 180



W Bemervörde jest muzeum sztumskie. Po ekspozycji oprowadzał pochodzący z Budzisz Otto Tezlaff (w środku), opiekujący się tą placówką.

Fot. Dariusz Miłński

Sztum. Ostatnia taka matura

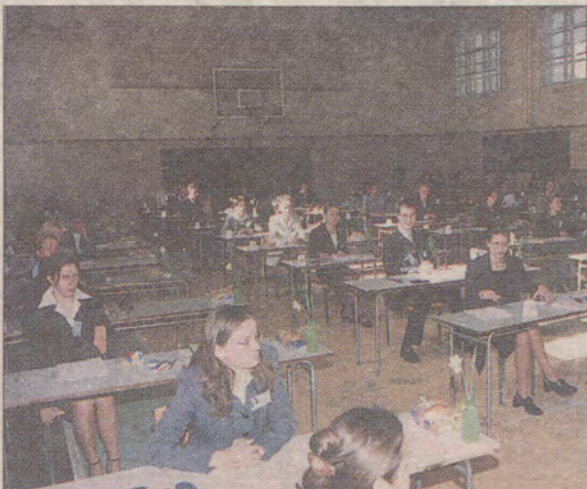
Odetchnęli z ulgą

Największe emocje są już poza tegorocznymi maturzystami. Część piśmna egzaminu dojrzałości, ta, której najbardziej się obawiali, już za nimi. Większość zdających napisała prace bez większego problemu. Dobiegają końca także egzaminy ustne. Już za kilka dni maturzyści odbiorą świadectwa dojrzałości.

- Jesteśmy zadowoleni z wyników tegorocznych egzaminów - mówi Czesław Oleksiak, dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Sztumie. - Wiadomo, że nie wszystkim się powiodło. Są jed-

nak prace, które wezmą udział w konkursie organizowanym przez Starostwo Powiatowe w Malborku. W tym roku aż cztery z języka polskiego zostały ocenione celująco. Mam nadzieję, że - tak jak w poprzednich latach - większość naszych abiturientów dostanie się na wymarzone uczelnie wyższe.

Uczniowie trzecich klas licealnych z niepewnością spoglądają w przyszłość, będą bowiem pisać już maturę według nowych zasad. Tegoroczny egzamin dojrzałości był ostatnim według dawnego regulaminu. (ABS)



Maturzyści są zadowoleni z tematów z historii i języka polskiego. Największy stres mają już za sobą.

Fot. Piotr Szymański

Z życia szkoły

Młodzieżowi posłowie

SZTUM. Czoro uczniów sztumskiego Zespołu Szkół weźmie udział w obradach młodzieżowego sejmiku, który spotka się 1 czerwca w Warszawie. W tym roku młodzi posłowie spotkają się po raz ósmy. Efektem każdego posiedzenia są specjalne apele młodych posłów do dorosłych parlamentarzystów. Sztum reprezentować będą: Michalina Żyra z Ib, Tomasz Gackowski z IIc, Małgorzata Burzyńska z IIb oraz Rafał Kwiatkowski z IIb. Wszyscy musieli napisać prace. Autorów najlepszych wypracowań zaproszono do udziału w obradach. Praca Michaliny Żyry została oceniona bardzo wysoko i dlatego powierzono jej przewodniczenie komisji do spraw kultury. Opiekunem młodych posłów jest Feliks Masternak.

(ŁAJ)

REKLAMA

SZACH

NAJTAŃSZE

Podłogi laminowane już od 14,90 zł/m²

Boazerie MDF, PCV

DRZWI drewniane, MDF
OKNA PCV

Elbląg
ul. Plk. Dąbka 138
tel. 233-01-11

Malbork
ul. Kościuszki 5 A/8
tel. 272-82-87

Nowy Dwór Gd.
ul. Sikorskiego 7
tel. 246-24-80

Sztutowo
ul. Gdańska 13
tel. 247-83-36

N-853A/098

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołuscy

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, taty, belki, deski szalunkowe
- więzby dachowe

KONKURENCYJNE CENY!

Tartak Uniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

R-1370B/1416

KASY FISKALNE
CENY URZĄDZEŃ
JUŻ OD 499,50 PLN *

ZAUFAJ NASZEMU WIELOLETNIEMU DOŚWIADCZENIU!

Sztum, Mickiewicza 39
(budynek Urzędu MIG)
tel. (055) 267-7352, 601 64-32-16

RATY!!!

* cena efektywna netto

P.U.H. **AUSTER**

PRENUMERATA
UWAGA! TYLKO TERAZ
Prenumerata Dziennika Bałtyckiego
aż o 25% tańsza niż w kiosku
z darmową dostawą do domu

Dotyczy terenów wiejskich.

Czas prenumeraty	Cena w kiosku	Cena dla prenumeratorki
1 miesiąc	32,00 zł	24,00 zł
3 miesiące	96,00 zł	72,00 zł
6 miesięcy	192,00 zł	144,00 zł

Bezplatna infolinia 0-800

Nie zwlekaj, skorzystaj z okazji i wykup już dziś prenumeratę na pocztę lub u swojego listonosza, a skrzynkę na prasę będziesz mógł otrzymać za darmo.

Dziennik Bałtycki Bezplatna infolinia 0 800 15 00 26

"HASPOL"
CHŁODNICTWO
GASTRONOMIA
DLA SKLEPÓW
BARÓW, STOŁÓWEK,
RATY, LEASING
CZĘŚCI ZAMIENNE

MALBORK,
UL. CHROBREGO 28
Tel./fax 055/ 272-37-71

N-417/A/1098

HURTOWNIA
SPOŻYWCZO-NABIAŁOWA
„SerJo”
82-200 Malbork,
ul. Daleka 117
tel./fax 272-07-12
tel. 273-32-33

N-637/A/1098

ROLETY
ZEWNĘTRZNE
EMAX
UL. LUBELSKA 27
MALBORK
272 84 57
0601 68 45 68

PRODUCENT

N-7520/A/1098

OLEJ OPAŁOWY - Lekki
TRANSPORT GRATIS!!!
OLEJ NAPEWODOWY, BENZYNY
SAMOCHODOWE;
UNIWEERSALNA, PB
CENY KONKURENCYJNE
zamówienia przyjmuje:
STACJA PALIW SZTUM
ul. Czarnieckiego 10
tel. 277 20 51 wew. 283
lub kontakt osobisty

N-630/A/1098

ceny gwarantowane do 2003 roku

www.netia.pl

Weź udział w najnowszej promocji Netia. Teraz do wyboru dajemy Ci aż trzy pakiety promocyjne.

I TANI ABONAMENT
tylko 32 PLN brutto

II TAŃSZE ROZMOWY
rozmowy międzymiastowe
w „godzinach szczytu” 0,43 PLN brutto

III INTERNET PLUS
100 godzin z Internetem miesięcznie
tylko 89 PLN brutto

Szczegółowe informacje pod numerem infolinii: 022 711 88 88.
Czas promocji ograniczony.

KONKURENCJA W TELEKOMUNIKACJI **netia**

R-5932/A/97

Album rodzinny

■ Na zawsze razem



Genowefa i Michał Jaśnikowscy obchodzili niedawno Złote Gody. Odnowili przyrzeczenia małżeńskie w kościele św. Anny w Sztumie.



Magdalena i Arkadiusz Jankowscy z Trankwic w gminie Stary Targ zawarli związek małżeński w kościele parafialnym w Żuławce Sztumskiej 21 kwietnia 2001 r.

Zdjęcia: Sławomir Lipski

■ Nasze pociechy



Łukasz Janta mieszka w Wejherowie. Właśnie ukończył dwa lata. Z okazji urodzin dużo zdrowia i radości życzą mu dziadkowie z Mikołajek Pomorskich.

Fot. Archiwum

Rodzina

Dolne Powiśle. Witajcie na naszym świecie

Najmłodsi w rodzinie



Kassandra Ścisłowska z Dzierzgonia urodziła się 5 maja w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 2800 g, wzrost 51 cm. Na zdjęciu z mamą Bogumiłą.



Justyna Zajączkowska ze Sztumu urodziła się 4 maja w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3250 g, wzrost 53 cm. Na zdjęciu z mamą Anną.



Córka państwa Kopczyńskich z Nowego Targu (gm. Stary Targ) urodziła się 6 maja w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3000 g, wzrost 53 cm. Na zdjęciu z mamą Anną.



Kamila Pietrzak z Malborka urodziła się 10 maja w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 4000 g, wzrost 55 cm. Na zdjęciu z mamą Aleksandrą.



Nikola Hinz z Krasnej Łąki (gm. Mikołajki Pomorskie) przyszła na świat 9 maja w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3200 g, wzrost 52 cm. Na zdjęciu z mamą Anną.



Dawid Młyński z Dzierzgonia urodził się 9 maja w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 4050 g, wzrost 57 cm. Na zdjęciu z mamą Katarzyną.



Syn państwa Sudaków ze Sztumu urodził się 14 maja w tutejszym Szpitalu Miejskim. Waga 2800 g, wzrost 49 cm. Na zdjęciu z mamą Alicją.

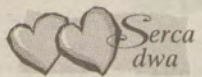


Aleksandra Żyruń z Elbląga urodziła się 13 maja w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3840 g, wzrost 56 cm. Na zdjęciu z mamą Marzeną.

Zdjęcia: Piotr Szymański

■ 997 policja ■ 998 straż pożarna ■ 999 pogotowie ■ 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

KUPON



Jesteś samotny, chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jeśli jesteś zwiariowaną 18-19-latką delikatną, wrażliwą blondynką, szukasz tego jedynego, który obdarzy Cię miłością - napisz. Może nie jestem piękny, jak młody bóg, ale chcę być twym rycerzem. Fotografia do zwrotu.
sygn. 477

Wdowiec l. 69, 175, 82, niezależny finansowo i mieszkaniowo, niekonfliktowy, na emeryturze, bez nałogów, z poczuciem humoru. Lubię przyrodę: lasy, łąki i pola, po których chodzę sam i podziwiam ich piękno. Poznam panią miłą, o dobrym sercu.
sygn. 478

Kawaler 35 lat, 172 cm wzrostu, uczciwy, ceniący zaufanie i stałość w uczuciach, bez nałogów i zobowiązań. Poznam szczupłą, skromną pannę do 35 lat, bez nałogów, o dobrym sercu, która nie szuka przygód, sponsora, lecz towarzysza na całe życie, z Trójmiasta. Odpowiem na każdy poważny list. Zdjęcie i nr tel. mile widziane.
sygn. 479

Panna bez zobowiązań, spokojna, uczciwa, lojalna, o wrażliwej i romantycznej duszy, 44-letnia, niebrzydka, pracująca, niezależna mieszkaniowo, pozna pana na resztę życia odpowiedzialnego, kulturalnego, wolnego do lat 49, bez zobowiązań, o podobnych walorach, chętnie zmotoryzowanego, ceniącego stałość i uczucie, o miłym i zgodnym charakterze.
sygn. 480

Jestem 24-letnim wolnym, wysokim (182 cm) szatynem bez zobowiązań. Bezkonfliktowy, z poczuciem humoru, ceniący szczerść i tolerancję. Kocham piękno tego świata. Bardzo tęsknię do miłości. Czekam na list od Ciebie, bo głęboko wierzę, że gdzieś jesteś i czujesz to samo co ja! Mile widziane foto.
sygn. 481

Wolny, 38 l. 188 cm wzrostu, bez zobowiązań i rażących nałogów. Miła aparycja, tolerancyjny, bezkonfliktowy, przyjaźnie nastawiony do ludzi i świata, pragnący kochać i szanować wybrankę swego serca. Wiem to, że jesteś na tym świecie i żyjesz by spotkać właśnie mnie na swojej drodze po to, byśmy stworzyli jedność i spójność. Bogdan.
sygn. 482

Mam 20 lat i 164 cm wzrostu. Jestem szatynką o zielonych oczach, ładną, szczupłą, spokojną, wrażliwą i trochę nieśmiałą. Studiuję. Poznam chłopaka sympatycznego, opiekuńczego, wrażliwego, przystojnego, też studenta, najlepiej z Trójmiasta. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 483

Kawaler lat 45, wysoki blondyn, spokojny, niebrzydki, inteligentny, uczciwy, ceniący życie swobodne, na luzie, niezamierzony reństa lubiący m.in. muzykę rockową, przyrodę, długie spacery, plażę, pływanie - pozna panią w wieku 20-45 lat, sympatyczną, nowoczesną, najchętniej z Gdańska.
sygn. 484

Mam 39 lat, Skorpion, ciemny blondyn, 172 cm wzrostu, szczupły, wrażliwy na ludzką krzywdę. Lubię dobrą pracę, filmy, zwierzęta, jestem katolikiem, nie piję alkoholu, lecz palę papierosy. Poznam panią do lat 46, może mieć dzieci, stan cywilny obo-

jętny. Jeśli jesteś osamotniona jak ja to napisz, odpiszę na każdy poważny list. Dziecko mile widziane. Proszę o zdjęcie. Rysio.
sygn. 485

Mam 40 lat, 175 cm wzrostu; ciemny blondyn, szczupły, kawaler, pracowity. Lubię książki, zwierzęta, filmy, przyrodę, bardzo Kocham dzieci. Poznam panią w odpowiednim wieku. Odpiszę na każdy poważny list. Proszę o zdjęcie.
sygn. 486

Jeśli jesteś samotny - tak jak ja, a masz 20-25 lat, jesteś brunetem i „nieuleczalnym” romantykiem patrzącym jednocześnie realnie na życie i chciałbyś poznać 20-letnią studentkę, brunetkę o niebieskich oczach, sympatyczną, uśmiechniętą i wciąż poszukującą tego kogoś (może Ciebie?), to napisz do mnie. Nr tel. mile widziany.
sygn. 487

Jestem ciemnym blondynem. Mam 28 lat, kawaler, wysoki (185 cm), bez zobowiązań. Poznam panią w wieku 25-30 lat (może być z dzieckiem). Lubię m.in. muzykę pop, dyskotekową. Pochodzę z centralnej Polski z Błonia k. Warszawy. Szukam przyjaźni i bratniej duszy. Wiesław.
sygn. 488

Jestem 36-letnim wolnym szatynem krępej budowy ciała o wszechstronnych zainteresowaniach, nie palę. Z zawodu jestem kucharzem. Poznam kobietę wyrozumiałą, szczerą, tolerancyjną, dziecko nie stanowi przeszkody. Miejsce, w którym obecnie przebywam, odstrasza ludzi z zewnątrz. Każdy popełnia błędy, ja za swoje placę najwyższą karę, już wkrótce opuszczam ZK.
sygn. 489

Mam na imię Artur. Jestem wesołym, spokojnym blondynem, spod znaku Barana, mam 25 lat, 170 cm wzrostu. W obecnej chwili przebywam tymczasowo w ZK. Szukam drugiej swojej połowy, aby stworzyć ciepło rodzinne. Pragnę poznać dziewczynę w wieku 20-27 lat, poważnie myślącą o dalszej przyszłości.
sygn. 490

25-letnia blondynka, panna, szczupła, 178 cm wzrostu, bez nałogów i zobowiązań, pracująca, wierna i lojalna, niematerialistka, lecz trochę zagubiona. Pragnę oddać swoje serce pełne miłości temu jednemu, wysokiemu, poważnie podchodzącemu do życia kawalerowi do 30 lat. Nie interesują mnie przygody i przelotne znajomości. Mile widziane zdjęcie, a numer telefonu ułatwi kontakt. Rak z Gdyni.
sygn. 491

Samotna 55-letnia, ze średnim wykształceniem, o wesołym usposobieniu pozna pana do 65 lat o miłej aparycji. Mile widziany samochód by móc jeździć poza Gdańsk na rekreacyjną działkę.
sygn. 492

Jestem 17-letnią wysoką (169 cm), szczupłą blondynką o zielonych oczach. Lubię dobrą zabawę i miewam niekiedy szalone pomysły. Mój znak zodiaku to Skorpion. Jestem romantyczką i lubię spacerować we dwoje. Chętnie poznam uczciwego i kochającego mężczyznę w wieku 17-19 lat. Chciałabym, aby był to brunet.
sygn. 493

Mam na imię Leszek, 26 lat. Jestem zoidalnym Bykiem, kawalerem. Lubię sport, muzykę, zwierzęta, podróże, cenię sobie szczerść, uczciwość i tolerancję. Mam własne mieszkanie. Poznam panią do 30 l. (może być z dzieckiem). Odpiszę na każdy list. Czekam na moją drugą połowę serduska.
sygn. 494

Wolny, 52 lata, bez zobowiązań, jedynie nałóg papierosowy. Jestem spokojny, rozmowny, tolerancyjny, wyrozumiały. Posiadam dom, samochód. Jestem reństą (bez nogi i ręki). Szukam odważnej kobiety, która zdecyduje się zamieszkać i zaakceptuje mnie takiego jaki jestem (może mieć dziecko). Stefan.
sygn. 495

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyslij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

AUTOPOMOC

KWIDZYN ul. Radosna 2, tel. 090 52 01 53
MALBORK Auto Service, ul. Solna 2, tel. 272 22 46.
NOWY DWÓR GDAŃSKI ul. Kanałowa, tel. 247 47 00

URZĘDY

SZTUM
Urząd Miejski Sztum, ul. Mickiewicza 39, tel. 277 20 01, fax. 277 25 20, sekretariat burmistrza tel. 277 21 68
Filia Powiatowego Urzędu Pracy, ul. Mickiewicza 39a, tel. 277 32 39
DZIERZGOŃ
Urząd Miejski w Dzierzgoniu, pl. Wolności 1, tel. 276 25 01 do 03, fax. 276 22 57, sekretariat burmistrza tel. 276 26 12
Filia Powiatowego Urzędu Pracy, ul. Słowackiego 30, tel. 276 22 50
STARY TARG
Urząd Gminy w Starym Targu, ul. Świerczewskiego 20, tel. 277 62 92, fax. 277 62 89
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Urząd Gminy w Mikołajkach Pomorskich, ul. Dzierżgońska 2 tel. 277 00 61, fax. 277 05 55
STARY DZIERZGOŃ
Urząd Gminy w Starym Dzierzgoniu tel. 276 14 81, fax. 276 14 83
MALBORK
Starostwo Powiatowe, pl. Słowiański 17, tel. 272 36 71, fax. 272 34 62
Urząd Skarbowy, ul. Kopernika 10, tel. 270 22 22, fax. 270 22 44
Sąd Rejonowy, ul. Poczty Gdańskiej 19, tel. 272 35 80
Prokuratura Rejonowa, pl. Słowiański 5, tel. 272 24 94

ALARMOWE

SZTUM
Komisariat Policji, ul. Sienkiewicza 3 tel. 277 20 21, 277 22 07
Straż Miejska, ul. Mickiewicza 39, tel. 277 20 00, kom. 0601 21 85 87
Straż Pożarna, ul. Sienkiewicza 27, tel. 277 20 11, 277 22 22
DZIERZGOŃ
Komisariat Policji, ul. Słowackiego 9, tel. 276 25 07
Straż Miejska, ul. 1 Maja 1, tel. 276 22 22, kom. 0606 66 41 46
STARY TARG
Posterunek Policji, ul. 22 Lipca 2a, tel. 277 62 90
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Posterunek Policji, ul. Dworcowa 13, tel. 277 05 97
STARY DZIERZGOŃ
Posterunek Policji, tel. 276 14 07
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 276 14 08

INF. PKP

SZTUM, tel. 277 22 79
MALBORK, tel. 270 13 59

INF. PKS

DZIERZGOŃ, tel. 276 23 68
MALBORK, tel. 272 31 01
KWIDZYN, tel. 279 20 06

NA FALACH

SZTUM
ul. Dworcowa, tel. 277 55 00
DZIERZGOŃ
ul. Krzywa 276 25 54

PLANUJ DZIEŃ

■ **Święto Kultury**
18.00. W sali sztumskiego kina Powisłe odbędzie się uroczysty koncert młodzieży uczęszczającej na zajęcia do Sztumskiego Centrum Kultury. Okazją do tego spotka-

(ABS)

PLANUJ WEEKEND

26 maja
■ **Razem łatwiej**
13.00 Uczniowie, grono pedagogiczne i rada rodziców Gimnazjum w Starym Targu zapraszają na festyn integracyjny pod hasłem „Razem łatwiej”. W programie są, m.in. konkurencje sportowo-rekreacyjne, występy artystyczne młodzieży oraz poczęstunek.
27 maja
■ **Kino**
18.00 W sztumskim kinie Powisłe przy ulicy Reja wyświetlony zostanie film produkcji amerykańskiej pt: „Dowód życia”. Przeznaczony jest on dla widzów, którzy ukończyli 15 lat. Bilety w ce-

nia są obchody Dnia Działacza Kultury. Na koncert zapraszają burmistrz Miasta i Gminy Sztum oraz pracownicy Sztumskiego Centrum Kultury.



W sztumskim kinie Powisłe wyświetlony zostanie film „Dowód życia”.

Fot. materiały promocyjne

nie 8 zł do nabycia w kasie kina przed seansem.

(ABS)

NIE PRZEGAP

Dni Ryjewa

1 czerwca rozpoczną się Dni Ryjewa oraz Dni Powiatu Kwidzyńskiego. Wśród atrakcji są koncerty gwiazd, zawody sportowe, wystawy. W piątek, na scenie przy ryjewskim Ośrodku Kultury wystąpią: zespół Zgraja ze Szkoły Podstawowej w Korzeniowie i zespół D. N. A z Kwidzyna. Gwiazdą wieczoru będzie rockowa grupa Oddział Zamknięty. W sobotę na Nogacie w Białej Górze odbędą się otwarte zawody wędkarskie. W hali sportowej zaplanowano mecz piłki nożnej pomiędzy radnymi a urzędnikami. W Zespole Szkół otwarta zostanie wystawa lokalnej fauny. Na strzelnicę przy kąpielisku w Ryjewie odbędą się zawody strzeleckie dla strażaków, a na terenie przy GOK zawody drwali. Największa gratka to koncert Haliny Frąckowiak, który odbędzie się w sobotni wieczór, o 20.30. Także niedzielne propozycje są atrakcyjne. O 14.00, na scenie przy GOK wystąpi kabaret PAKA. Późnym popołudniem, o 18.30, zaśpiewa gwiazda wieczoru, Andrzej Rybicki. Potem zaprezentuje się zespół Classic. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.
■ **Dla uczniów**
Zespół Szkół Ogólnokształcących w Sztumie przyjmuje słuchaczy do Liceum Ogólnokształcącego Zaocznego dla Dorosłych. Szkoła oferuje dwa systemy nauki:
- w liceum Trzyletnim - po szkole zasadniczej
- w liceum czteroletnim - po szkole podstawowej
Dokumenty: życiorys, trzy fotografie i podanie na-

leży składać w sekretariacie szkoły, przy ul. Kasprowicza 3, do 15 sierpnia. Kandydat do szkoły musi mieć ukończone 17 lat. Także Zespół Szkół Zawodowych w Sztumie ogłasza nabór do Technikum Zawodowego dla dorosłych na podbudowie szkoły zasadniczej. Placówka oferuje następujące kierunki kształcenia: technik handlowiec, technik odzieży, technik technologii drewna, technik technologii żywienia, technik mechanik. Dokumenty, tj. podanie, świadectwo ukończenia szkoły zawodowej i trzy zdjęcia, należy dostarczyć do sekretariatu szkoły, przy ul. Żeromskiego, do 17 sierpnia. Więcej informacji można uzyskać pod numerem tel. 277-22-37.

■ **Weekend w siodle**
W szkółce jeździeckiej w Sztumskim Polu można się uczyć jazdy konnej. Po spacerze w siodle można rozpalic ognisko i upiec kiełbaski.
- Najdogodniej umówić się na jazdę, korzystając z naszego telefonu komórkowego - radzi współwłaścicielka szkółki, Anna Gossa. - Do stosujemy się do potrzeb klientów, szkółka jest czynna od rana do wieczora, a zajęcia odbywają się przez sześć dni w tygodniu. Numer telefonu komórkowego do szkółki jeździeckiej w Sztumskim Polu - 0 608 33 07 58. Za godzinę nauki jazdy dla początkujących na maneżu dzieci płać 15 zł, dorośli 20 zł. Jazda po lesie dla wprawnych jeźdźców kosztuje 20 zł dla dzieci i 25 zł dla dorosłych.
(ABS)

SŁUŻBA ZDROWIA

SZTUM
Pogotowie Ratunkowe, ul. Sienkiewicza, tel. 277 23 33
Szpital, ul. Reja 12, tel. 277 20 61
Przychodnia Zdrowie, Przychodnia Dziecięca, ul. Słowackiego 4, tel. 277 25 25
Przychodnia ogólna, ul. Słowackiego 6, tel. 277 25 75
Przychodnia „Życie”, os. Sierakowskich 5, tel. 277 80 99
DZIERZGOŃ
Przychodnia Rejonowa, ul. Zawadzkiego 17, tel. 276 26 68, 276 25 47
STARY TARG
Gminny Ośrodek Zdrowia, tel. 277 62 21
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Gminny Ośrodek Zdrowia, ul. Dworcowa, tel. 277 05 33
STARY DZIERZGOŃ
Gminny Ośrodek Zdrowia, tel. 276 14 85

APTEKI

SZTUM
Alfa ul. Sienkiewicza 10, tel. 277 27 12
Medicus, ul. Morawskiego 1, tel. 277 32 95,
Nowa, pl. Wolności 26, tel. 277 22 09
Apteka św. Anny, ul. Galla Anonima 4, tel. 277 50 50.
DZIERZGOŃ
Herbowa, ul. Słowackiego 1, tel. 276 26 53
STARY TARG
Remedium, ul. 22 Lipca 1, tel. 277 62 10
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Apteka, ul. Dworcowa 4, tel. 277 00 76

PRZYCHODNIE

MALBORK
Ośrodek Zdrowia ul. Solskiego 1 tel. 272 20 33
Przychodnia Kolejowa ul. Dworcowa 14 tel. 272 36 01
Przychodnia nr 1 ul. Wojska Polskiego 52 tel. 272 29 26
Przychodnia Rejonowa ul. Konopnickiej 6 tel. 272 24 19
Przychodnia Rejonowa nr 2 ul. Słowackiego 2 tel. 272 24 49
MIŁORADZ
Gminny Ośrodek Zdrowia ul. Główna 24 tel. 271 14 22
LICHNOWY
Gminny Ośrodek Zdrowia ul. Lachowicza 29c te. 271 27 82
NOWY STAW
Przychodnia Rejonowa nr 3 ul. Słowackiego 6 tel. 271 51 60
STARE POLE
Gminny Ośrodek Zdrowia ul. Marynarki Wojennej 6 tel. 271 35 26

POGOTOWIA

SZTUM
Energetyczne, ul. Mickiewicza 9, tel. 277 22 18
Ratunkowe, ul. Reja 12, tel. 277 23 33

INF. TELEFON.

Miejscowa 913
Zamiejscowa 911
Numery kierunkowe międzynarodowe 950
KWIDZYN Biuro Obsługi Klienta TP SA, ul. Piłsudskiego 45, tel. 279 24 88
MALBORK Biuro Obsługi Klienta TP SA, tel. 272 22 01
SZTUM Biuro Obsługi Klienta TP SA, tel. 277 26 15, Biuro napraw telefonicznych, tel. 277 20 18

Z boisk piłkarskich

■ Zwycięstwo Olimpii

Po sześciu remisach szczęście uśmiechnęło się do sztumian.

Szybkimi akcjami zaskakiwali obronę Starogardu A. Pachucy i Dudziński. Potem gospodarze złapali wiatr w plecy i gra się wyrównała. W końcówce pierwszych 45 min do głosu ponownie doszła Olimpia. Ładnym strzałem minimalnie obok słupka Wierzyca popisał się Korda.

W 55 min Olimpia objęła prowadzenie. Po wyłożeniu piłki przez A. Pachucego, Korda precyzyjnym strzałem umieścił piłkę w bramce gospodarzy. Sztumianie nie zwalniali tempa. Wierzyca ograniczyła się do gry z kontrataku. Dogodną sytuację do zdobycia drugiej bramki miał Dudziński, piłka trafiła jednak w słupek i potoczyła się po linii bramkowej Starogardu. Bliscy podwyższenia wyniku byli również: A. Pachucy i Herold. Na 10 min przed regulaminowym upływem czasu widmo siódmego z rzędu remisu zajaśniało w oczach drużynie Kazojcia: po strzale zawodnika gospodarzy z ok. 25 m piłka trafiła w samo okienko bramki zaskoczonego Jachimowskiego. Po stracie gola piłkarze Olimpii przeprowadzili akcję, po której Dudziński został sfaulowany na polu karnym przez bramkarza Wierzyca. Rzut karny Korda zamienił na drugiego gola dla Olimpii, ustalając wynik meczu na 1:2. Końcówka meczu była bardzo emocjonująca, tym bardziej, że sędzia główny przedłużył widowisko o 6 minut. Ataki gospodarzy nie przyniosły pożądanego rezultatu. Olimpia: Jachimowski, Syłomon, (Tutaj), G. Pachucy (Małuchnik), Zieliński, Manuszewski, Herold, Korda, Kornacki, Wilmański, A. Pachucy, Dudziński.

■ Liga okręgowa bez zmian

W 27 kolejce pomorskiej ligi okręgowej nie zanotowano zmian w klasyfikacji ogólnej.

Niespodzianką był remis 2:2 LKS Waplewo z trzecią drużyną w tabeli, Polanką Rokocin. Piłkarze Waplewa kilkakrotnie już zaskoczyli przeciwników i kibiców, odnosząc zwycięstwo na cudzych boiskach. Przykładem był choćby mecz z wyżej notowanym Jurandem Lasowice. Szkoda tylko, że w tym sezonie zespół ten nie potrafi wykorzystywać szansy płynącej z gry na własnym boisku.

Kolejne spotkanie rozgrywali także piłkarze Powiśla Stary Targ. Na boisku czwartego w tabeli Borowiaka Czersk przegrali aż 5:1. W tej sytuacji obie powiślańskie drużyny zamykają tabelę pomorskiej ligi okręgowej.

Tabela ligi okręgowej

1. Pogoń Smętowo	61	88-41
2. Unia Tczew	60	59-23
3. Polanka Rokocin	53	45-25
4. Borowiak Czersk	50	72-39
5. GKS Gardeja	39	48-61
6. Jurand Lasowice	38	64-55
7. Wierzyca Pępłin	37	39-42
8. Kolejarz Chojnice	36	45-41
9. Huragan Nowe Polaszki	34	46-49
10. Rodło Kwidzyn	32	44-57
11. Pogoń Prabuty	31	35-50
12. Wietcisa Skarszewy	31	23-41
13. Błękitni Stare Pole	28	38-59
14. Korona Rywałd	26	37-50
15. Powiśle Stary Targ	24	38-66
16. LKS Waplewo	18	37-60

■ Pierwsza porażka juniorów

SZTUM. Drużyna juniorów młodszych Olimpii Sztum przegrała u siebie z dotychczasowym liderem grupy III B, KOP I Kwidzyn 1:3 (0:3).

Większość meczu toczyła się pod dyktando gości. To oni byli częściej przy piłce, stwarzając groźne sytuacje pod bramką JM Olimpii. Efektem były aż trzy bramki strzelone w pierwszej połowie, co pozwoliło piłkarzom z Kwidzyna na spokojne kontrolowanie dalszego przebiegu gry. Po przerwie podopieczni Marcina Nabojczyka zagraли dużo lepiej. W 70 min Frąckowiak ładnym uderzeniem z głowy zmniejszył rozmiary porażki. Jednak juniorzy młodszy Olimpii nie byli tego dnia w stanie zagrozić dobrze grającym piłkarzom z Kwidzyna.

Tabela juniorów B grupy III

1. KOP I Kwidzyn
2. Jantar Pruszcz Gd.
3. Olimpia Sztum
4. Rodło Kwidzyn
5. KOP II Kwidzyn
6. GTS Juskowo
7. Fosfory Wiśłanka
8. Sokół Maresa

JM Olimpia: Berg, Michalski, Powierża, Jasiński, Frąckowiak, Giemza, Zdaniewicz, Megger, Jasiński, Jarosiński, Błażejowski, Klein.

(PaJa)

Dzierżgoń. IV liga piłki nożnej

Remis Powiśla

W meczu o mistrzostwo IV ligi pomorskiej Powiśle Dzierżgoń zremisowało na własnym stadionie z drużyną Orleń Półwysep Reda 1:1 (0:1).

Sprawdziły się spekulacje przedmeczowe trenera Powiśla, Sebastiana Cierlickiego, który z całą pokorą powiedział, że o komplet punktów w tym spotkaniu będzie bardzo trudno. Przeciwnicy Dzierżgonia stanowią jeden z czołowych zespołów IV ligi. W rundzie wiosennej piłkarze z Redy sześciokrotnie wygrywali, dwa razy zremisowali i tylko raz ponieśli porażkę z liderem, Cartusią Kartuzy. Jednak Powiśle niejednokrotnie w tym sezonie pokazało, iż

potrafi grać skutecznie

z najlepszymi zespołami w lidze.

Od początku na boisku dominowało szybkie tempo. Gra toczyła się głównie w środku boiska. Goście większość piłek zagrywali do swoich najskuteczniejszych graczy: Daniela Laskowskiego i Jarosława Sapińskiego. W zespole dzierżgońskim aktywni byli: Cierlicki, Felski i Tietz. W 32 min goście zdobyli pierwszą bramkę. Obrońcy Dzierżgonia nie poradzi sobie przy akcji z Laskowskim, który celnie uderzył na bramkę Lisiewicza, zdobywając tym samym już dziewiątą bramkę tej wiosny. Do przerwy, pomimo starań, gospodarze nie zdobyli bramki wyrównującej.

W drugiej połowie powiślańskie grali z większym zaangażowaniem. Efektem tej werwy była



Andrzej Tietz (nr 10), zdobywca bramki na wagę 1 punktu dla Powiśla.

bramka dla Powiśla

na wagę jednego punktu, zdobyta w 75 min przez Andrzeja Tietza.

Powiśle: Lisiewicz- Muller, Pinkus, Borkowski, Chwesiuk, Barnat, Markowicz, Cierlicki, Bartoszewicz, Tietz, Felski.

Po remisowym spotkaniu z Orleńtami Półwysep Reda, piłkarze Powiśla zbliżyli się (po porażce Piasta Człuchów) do 17 pozycji w tabeli. Na 5 pkt odskoczyła drużyna Pomezanii Malbork, wygrawszy w Rumi z Orkanem 2: 4. Niespodziewanie zwycięstwo odniósł także broniący się przed spadkiem Stolem Gniewino, po-

konując Polonię Gdańsk 0:1.

Przewodnictwo w klasyfikacji na rzecz Chojniczanki Chojnice utraciła Cartusia Kartuzy po przegranej w Gdańsku z rezerwami Lechii 3:0.

Pozostałe wyniki

33 kolejki:

Gedania Gdańsk - Orzeł Choczewo 3:0
Jantar Ustka - Chrobry Charbrowo 5:0
Chojniczanka Chojnice - Piast Człuchów 5:1
Wisła Tczew - Żuławy Nowy Dwór 2:0
Pogoń Łębork - Radunia Stężyca 6:2

Tabela
IV ligi pomorskiej

1. Chojniczanka Chojnice	75	107-36
2. Cartusia Kartuzy	69	84-37
3. Wisła Tczew	68	73-37
4. Gedania Gdańsk	62	60-29
5. Radunia Stężyca	56	50-34
6. Polonia Gdańsk	55	49-45
7. Pogoń Łębork	54	78-35
8. Orleńta Reda	53	63-37
9. Lechia II Gdańsk	51	70-51
10. Jantar Ustka	49	65-51
11. Olimpia Sztum	47	57-45
12. Wierzyca Starogard	45	62-62
13. Stolem Gniewino	44	57-54
14. Pomezania Malbork	42	45-46
15. Piast Człuchów	38	53-69
16. Powiśle Dzierżgoń	37	47-62
17. Orkan Rumia	31	44-59
18. Żuławy Nowy Dwór	27	42-80
19. Chrobry Charbrowo	14	32-133
20. Orzeł Choczewo	6	18-150

Tekst i zdjęcie
Jarosław Pacanek

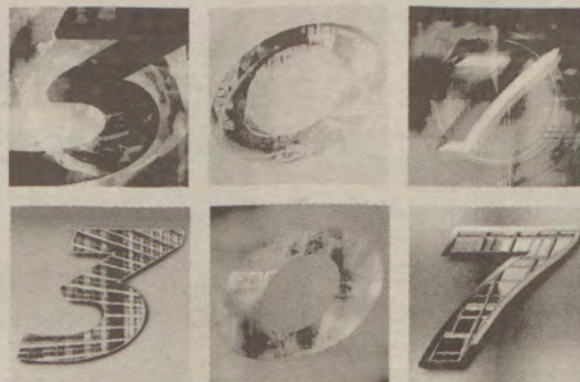
REKLAMA

ogłaszasz się!

Internet



Biura Reklam
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Malbork, ul. Kościuszki 5
tel./fax (055) 239-40-70 do 72
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;



307 godzin jazd próbnych
Nowym Peugeot 307

307 godzin,
by zobaczyć, sprawdzić
i wygrać Peugeot 307!

Zapraszamy od 26 maja.
Szczegóły konkursu w salonie.

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

INTERVAPO

80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 88-89

R-6451/A/884

PRACA

ZATRUDNIĘ

AGENTÓW ochrony z licencją I i II stopnia zatrudni na umowę o pracę Agencja Ochrony „Ju-pi”. Tel: 235-42-60, Elbląg ul. Hetmańska 35-37

CHAŁUPNIKÓW! 150 zł dziennie, 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW! Chałupnictwo dla każdego! Praca w domu - informacje listownie lub telefonicznie Waryńskiego 8/11, 00-631 Warszawa, 022 825-69-57, 0601/359-617, 0601/359-618

CHAŁUPNIKÓW! Od zaraz, 024/355-72-62

CHAŁUPNIKÓW! składanie bransolet, długopisów, produkcja woreczków foliowych, kopert, dostawa - odbiór towaru, umowa. 0503/730-917 po 18.00

KONSULTANTKA Avon - zstań, a otrzymasz świetny zarobek i sześć kosmetyków gratis. 0601-91-69-27.

KONSULTANTKI z Kwidzyna, Susza, Prabut, Gardel i okolic „Avon” poszukuje. 055/261-21-21, 055/645-31-44, 055/279-65-87.

MŁODYCH praca na wakacje 0501/027-165

POŚREDNICTWO Ubezpieczeniowe zatrudni: akwizytorów, agentów ubezpieczeniowych, kandydatów na agentów i akwizytorów. Tel. 055/276-21-26, 0604/172-518

SZUKAM PRACY

GŁÓWNY księgowy z doświadczeniem, sumienny, podejmie pracę, tylko poważne oferty, tel. (0607)58-72-77, (055)278-15-11

KIEROWNIK budowy szuka pracy w firmie budowlanej, może być nadzór, 055/273-33-94

KIEROWNIK budowy z uprawnieniami szuka pracy w firmie budowlanej, 055/273-33-94

KUCHARZ z rocznym stażem podejmie pracę stałą lub sezonową w kuchni lub na koloni, obsługa wesel, wyroby cukiernicze, tel. (0605)63-76-15

ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą na terenie Kwidzyna, tel. (0600)22-48-32

Żołnierz zawodowy technika mechanika, prawo jazdy kat. B, j. angielski w stopniu podstawowym, 28 lat, tel. (055)278-36-10

PODEJMĘ pracę przy koniach, karmienie, pielęgnacja, wysokie kwalifikacje, mistrz w zawodzie, 40 lat praktyki, tel. (055)644-37-66

POSZUKUJĘ pracy - katekowanie, cokolowanie, malowanie, tani, tel. (058)277-61-55

POSZUKUJĘ pracy jako murarz, pomocnik lub inny, pilnie, Stanowo 11/4, 82-440 Dzierżoń

STUDENT zaoczny z 2-letnią praktyką w handlu i negocjacjach z klientem oraz prac biurowych podejmie pracę na cały etat, tel. (0502)05-91-37

SZUKAM pracy jako murarz, pomocnik lub inny, kontakt: Stanowo 11 82-440 Dzierżoń - Szymczak

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

AUDI 100, 1.6, 1980 r., dużo części, drzwi, szyby, elementy zawieszania, skrzynia biegów V, inne, tel. (055)277-44-80, (0605)44-82-13

CHRYSLER Plymouth Grand Voyager, 3.3, 1996, ciemny fiolet metalik, przebieg 97.000 km, siedzenia lotnicze, 7 osób, pełne wyposażenie, 48.000 zł, zamienię na Punto II lub inny, 602/316-101

FIAT 126 p, 1991 rok, 64 000 km, stan bdb, garażowany, cena 2500 zł, 0502/423-256

FIAT Cinquecento, 700 ccm, 96 r., czerwony, 50 000 km, 10 500 zł, tel. (0503)80-20-40

FIAT Regata, 1.7 D, 86 r., 2000 zł, tel. (058)556-59-68 do 17.00, 683-32-55

FORD Scorpio sedan, 2.0 DOHC, 90 r., 12 500 zł, tel. (055)234-84-90

FORD Taunus 1.6, 79 r., na chodzie, odcięcie zapłonu, 4-drzwiowy, tani, tel. (0604)09-33-70

MAZDA 323, rocznik 1987, wersja sportowa, cena do uzgodnienia, tel. 602/830-055

MZ ETZ 150, stan bdb, 90 r., tani, tel. (0501)55-25-76, (055)645-40-39

NISSAN Primera, 94 r., 88 000 km, S, WS, CZ, R, ES, welury, siwy metalik, II właściciel, cena 20 000 zł, tel. (0502)209-776, (058)563-91-13

OPEL Corsa, 1.5 D, 91/92 r., 95 tys. km, 10 900 zł, morski, A, blokada kierownicy, S, zderzaki w kolorze nadwozia, 5 drzwi, tylne siedzenia rozkładane, tel. (058)341-13-87

OPEL Kadett 1.3, 1982 rok, sprzedam na części lub w całości, cena 750 zł do uzgodnienia 055/273-33-36 Malbork

OPEL Kadett 1.6 D, kombi, 87 r., tel. (0601)50-99-51

OPEL Vectra, 1.7 TDI, XII 1996, pełne wyposażenie, oprócz skóry, 32.500 zł, 0603/849-141

OPEL Vectra, 2.0 16V, 96 r., 100 tys. km, 35 000 zł, szluka metalik, AA, AF, CZ, EL, ES, EW, I, K, KT, R, WS, ABS, kontrola trakcji, 2x airbag, serwisowany, pilnie, tel. Gdańsk 0606/888-047

RENAULT 1.1, GTX, srebrny metalik, 1988 rok, stan bdb, garażowany, 5-osobowy, pół pick-up, cena 5050 zł, 055/272-83-79

SEAT Toledo, 1600 ccm, 94 r., biały, uszkodzony przód, koszt naprawy 2500 zł, 10 500 zł, tel. (0501)06-28-94

TOYOTA Carina, 94 r., 22 000 zł, bogate wyposażenie, I właściciel, pilnie, z powodu wyjazdu tania, tel. (0501)33-86-78

VW Golf, komplet szyb, tani, tel. (055)277-44-80, (0605)44-82-13

VW Jetta, 1991 rok, 1.6 D, 055/272-70-56

YAMAHA XS, 83 r., 40 km po remoncie silnika, szyba, sakwy, sprow. z Kanady, tel. (0502)28-98-85, (055)247-53-72

ŻUK 1988/89, benzyna gaz, hak, blaszak, po kapitalnym remoncie silnika, stan techn. bardzo dobry, tel. 681-77-38, 0603/610-062

PRZYCZEPA samochodowa z kołem zapasowym, 1000 zł, tel. (055)261-66-73, (0502)16-61-75

KUPIĘ

A 0603/788-888.
Powypadkowe

AUDI Daewoo, Opel lub inny, gotówka, 058/561-39-14, 0503/097-612

AUDI Opel lub inny, 058/56-139-78

DAEWOO Fiat, Renault lub inny, 058/56-139-14, 0602/312-873

OO auta powypadkowe
0604-228-214

OO
powypadkowe
rozbite, (058)556-96-25,
0604-846-202

OPEL Skoda lub Ford, płatne gotówką, 0503/097-12, 058/561-39-14

NIERUCHOMOŚCI
I LOKALE

SPRZEDAM

BORKOWO k. Żukowa, dom w stanie surowym, duży, niedaleko jeziora, tel. (0604)50-50-04

CHRTOWO koło Orla, gm. Liniowo, 2000 m kw., nad Jeziorem Sobackim, tel. 0502/53-72-51

DAMASZKA dom letniskowy murowany, całoroczny do zamieszkania, las, jezioro, 50 km od Gdańska, 0602/726-793

GDAŃSK, Bora Komorowskiego, lokal handlowo-biurowy, 80 m kw., w ciągu handlowym, tel. (0604)50-50-04

GDAŃSK Chelm, mieszkanie 3-pok., II p., 63,4 m kw., tel. (0608)03-56-55 lub (058)683-47-47

GDAŃSK dom na wsi z garażem, telefonem, działka 1900 m, 058/553-28-44, 606/89-33-08

GDAŃSK Kłukowo, działki budowlane, tel. (0604)50-50-04

GDAŃSK Starówka, 2-pokojowe, 40 m kw., I p., ciepłe, południowe, zadbane, okno w kuchni, opomiarowane, podwójne drzwi, ze względu na dobre położenie może być na biuro, kancelarię, gabinet, 3800 zł/m kw., bez pośredników, tel. (058)304-60-18 po 18.00

GRUDZIĄDZ mieszkanie 72 m kw., nowe sprzedam, 70.000 zł, lub zamienię na gospodarstwo rolne, domek do remontu. 056/463-82-78

KASPARUS, domek całoroczny o powierzchni 60 m kw., na działce budowlanej o powierzchni 1000 m kw., tel. (0602)18-25-94

KWIDZYN, kawalerka, tel. (0606)65-83-93

KWIDZYN, połowa domu, do kapitalnego remontu, 7 pokoi, 65 arów działki, ul. Grunwaldzka, tel. (0604)59-72-13

KWIDZYN dom 250 m kw., 150 m kw., działalności gospodarczej sprzedam, tel. 052/581-63-05, 0602/594-524

KWIDZYN dom wolno stojący z ogrodem + 2 działki graniczące do posesji 1100 m kw., 130 m kw., sprzedam lub zamienię na 4-pokojowe w Trójmieście, tel. (0605)67-20-01

KWIDZYN kawalerka 25 m kw, III piętro, 32 tys. zł, tel. 0604/24-02-89

KWIDZYN lokal o pow. 55 m kw., sprzedam, tel. 0601/684-679

KWIDZYN mieszkanie 30 m kw, przy ulicy Hallera, I piętro, własnościowe - sprzedam, tel. 0607/33-99-13.

KWIDZYN mieszkanie 36 m kw, 11 Listopada, pokój z dużą wnęką, jasna kuchnia, sprzedam lub wynajmę, tel. 0601/687-467

KWIDZYN mieszkanie 41 m kw., sprzedam, tel. 055/261-64-01

KWIDZYN mieszkanie 42 m kw., na ulicy Toruńskiej, dwa pokoje, kuchnia, łazienka, piec kaflowy sprzedam tel. 0604/717-338

LIKSJANY, 50 km od Elbląga, działka nad jeziorem Ruda Woda, 12 zł m kw., tel. (055)234-84-90

ŁUBY gm. Osiek, Bory Tucholskie, działka rekreacyjna 651 m kw., tani, tel. (058)683-25-73

MALBORK centrum, nowy dom wolno stojący na działce 340 m kw., 055/272-57-84 po 17.00

MALBORK centrum, sprzedam kawalerkę 055/272-22-52

MALBORK Konopnickiej mieszkanie nowe 60 m kw., 3-pokój, parkiet, loggia kuchnia, łazienka, komfortowe wyposażenie, piwnica i garaż w budynku. 0604/460/362

MALBORK pawilon handlowy, pilnie sprzedam, 36 m kw, korzystna cena. 055/273-15-39, 272-66-50

MALBORK sprzedam nowy dom 240 m kw., cena 230.000 zł lub zamienię na dwa mieszkania w Trójmieście. 055/273-33-94

MALBORK Stare Miasto mieszkanie 2 pokoje, własnościowe. 0602/335-145

MŁORADZ mieszkanie 4-pokojowe, garaż, działka 720 m kw., tani, 055/271-14-64

MŁORADZ sprzedam tani mieszkanie w bloku II p., 3 pokoje, pow 75 m kw., c.o., 10 arów ziemi, pom. gospodarcze, ogród. 055/272-82-30

NOWY Dwór Gdański, działka budowlana, 500 m kw., uzbrojona, bliźniak, cena 24 zł za m kw., tel. (055)247-27-67

OCYPEL, działki letniskowo-rekreacyjne, 058/58-85-891

ORKUSZ (koło Prabut) działki rekreacyjne nad jeziorem sprzedam. 0602/229-542

PRABUTY dom parterowy, 150 m kw., budynki gospodarcze, garaż, działka 11 ar. Sprzedam. Kontakt: Lewandowska Prabuty ul. Rypińska 28

RAKOWIEC rozpoczętą budowę domu, pilnie, tani sprzedam. 0600/332-466

RYJEWO dom nowy do zamieszkania, sprzedam tel. 055/277-43-92

SADLINKI mieszkanie 70 m kw., sprzedam, tel. 055/275-76-45

STARE Pole, pół bliźniaka, stan surowy, działka 6 arów, uzbrojona, tel. (055)276-18-12

SZTUM, okolice, działki budowlane, uzbrojone, blisko lasu i jeziora, wielkość oraz kształt do uzgodnienia, okazja, tel. (055)277-56-10

SZTUM bliźniak stan surowy, tani. 055/277-13-28, 0602/731-866

SZTUM dom wolno stojący, ładny, zadbane, spokojna okolica, cena 250 000 zł, 055/277-34-47, 0604/449-346

SZTUM mieszkanie w domu dwurodzinnym sprzedam lub zamienię na M-4 w bloku. 055/277-25-81.

SZTUM sklep wolno stojący, Żeromskiego 6; Wiadomości na miejscu 8.00-17.00 - sprzedam.

TCZEW sprzedam dom szeregowy w centrum miasta, 118 m kw., garaż, pralnia, 058/531-00-14

TYWĘZY gm. Dzierżoń, gospodarstwo rolne 12,83 ha oraz dom mieszkalny i budynki gospodarcze, cena do uzgodnienia, tel. 055/276-27-28

UŚNICE dom stan surowy, zamknięty sprzedam. 055/277-29-87 do 15.00 lub 0606/263-087

WEJHEROWO dom wolno stojący, 160 m kw., blisko rzeki, garaż, działka 832 m kw., 210.000 zł, (0-58)672-50-44 17.00-20.00

DZIAŁKA bud., uzbrojona, atrakcyjne położenie - blisko morza, tel. (055)247-82-56

DZIAŁKA budowlana 707 m kw., uzbrojona w wodę i prąd, atrakcyjnie położona, blisko morza, zalewu, lasu, w Kątach Rybackich, tel. (055)247-82-56

DZIAŁKA rekreacyjna k. Osieka (Bory Tucholskie), 12 tys. m kw, z nową większą chatą, krytą strzechą. 100 tys. zł. tel. 0601/056-926.

DZIAŁKI budowlane blisko lasu, uzbrojone, tani, tel. (0609)16-74-59

SPRZEDAM działkę budowlaną na trasie Chojnice - Charyzowy (za „Metalowcem”), pow. 1400 m kw., 052/397-67-09

KUPIĘ

GDAŃSK Osowa, działkę budowlaną, tel. (058)683-47-47, (0608)03-56-55

PRUSZCZ Gdański, działka budowlana, tel. 683-47-47

MIESZKANIE kupię, I piętro w domu jednorodzinnym. tel. 055/27-82-716.

INNE

GDAŃSK Brzeźno, pokój studentowi wynajmę, tel. (058)683-47-47

JANTAR oddam w dzierżawę lokal gastronomiczny „Bachus” +3 pokojowe mieszkanie na sezon letni. Wiadomość: Pizzeria „Joker”, Nowy Dwór Gd. ul. Sienkiewicza. 055/247-47-59.

KWIDZYN, parter domu przy ul. Kamiennej 6 wynajmę, tel. (0601)18-25-94

KWIDZYN, pokój do wynajęcia, umeblowany, 1 osoba, tel. (0604)59-72-13

KWIDZYN mieszkanie, 3 pokoje, firmie, rodzinie wynajmę. tel. 0502/520-522.

ŁĘBORK, do wynajęcia 3 pokoje, tel. (059)862-58-09

MALBORK centrum 3 pokoje, odnajmę 055/272-26-87 lub 058/629-30-67

MALBORK centrum odnajmę mieszkanie 3-pokojowe, tel. 055/272-26-87

MALBORK M-4 zamienię na dwie kawalerki w Trójmieście, sprzedam lub wynajmę. 055/273-33-94

MALBORK Stare Miasto 2 pokoje, umeblowane do wynajęcia 0606/252-665

NOWY Dwór, mieszkanie 2-pok. do wynajęcia, tel. 247-22-09

OLSZTYN, 2-pok. mieszkanie do wynajęcia, pełne wyposażenie, tel. (0602)38-19-19

OLSZTYN, 2-pokojowe mieszkanie, umeblowane z pełnym wyposażeniem, do wynajęcia, tel. (0602)38-19-19

SZAWAŁD kawalerka 29,8 m kw., zamienię na kawalerkę w Malborku, tel. 055/272-94-01

SZUKAM mieszkania urzędowego Sztum lub Malbork, do wynajęcia, pilnie, tel. (0607)75-51-00

ZAMINIĘ mieszkanie 4-pok., na os. Wyszyńskiego, I p., na mieszkanie 3-pok., tel. (055)247-32-71 po 15.00

ZAMINIĘ mieszkanie 4-pok., na Os. Wyszyńskiego, I p., na mieszkanie 3-pok., tel. (055)247-33-71 po 15.00

DOM

SPRZEDAM

FROTTERKA elektryczna, 2-szczotkowa, Zelmer, cena 100 zł, Gdańsk tel. (058)306-85-06

KUCHENKA gazowa 4-palnikowa, piekarnik, 100 zł, tel. (055)646-15-82

ZAMRAŻARKA szufladkowa Polar, w bdb stanie, 450 zł, tel. (055)272-85-20

INNE

BLACHODACHÓWKA od 15,99 m kw., dachówka bitumiczna 18,56 m kw., dachówka betonowa 23,50 m kw., blachy trapezowe od 11,36, okna, folie dachowe, Connstal (058)345-68-94

TURYSTYKA

RÓŻNE

AALTOURIST

Kursy językowe

Anglia
307-48-06,

301-89-51

ATRAKCYJNE

kolonie, obozy

Włochy 12 dni 1.345,-
Grecja 14 dni 1.395,-<

Lekkoatletyka

■ Hebel w formie

GDAŃSK-OLIWA. Podopieczni trenera Ryszarda Mazerskiego doskonale zaprezentowali się podczas regionalnych zawodów ligi młodzików rozegranych na stadionie AWF w Gdańsku-Oliwie. Najlepiej zaprezentował się Łukasz Hebel, zawodnik Victorii Sztum.

- Na dystansie 600 m Łukasz uzyskał doskonały czas, 1.31.9 po raz kolejny potwierdzając swoją wysoką formę - mówi Ryszard Mazerski.

Na trzecim miejscu, na tym samym dystansie uplasował się Arkadiusz Denis z Techniki Malbork. Uzyskał nieco gorszy czas, 1.32.9.

- W biegu na 300 m swój rekord życiowy ustanowiła Agnieszka Aleksandrowicz z Techniki Malbork - mówi Ryszard Mazerski, trener. - Moja zawodniczka jest w doskonałej formie, co potwierdziła uzyskując wynik 1.46.1.

Najbardziej trener Mazerski cieszy się ze zwycięstwa Katarzyny Dziwosz, która w biegu na 3000 m, przy niesprzyjających warunkach atmosferycznych, uzyskała czas 9.42.55.

W pokonanym polu pozostała medalistka mistrzostw Polski: Kamilę Jabłońską z Wejhera Wejherowo i Kalinę Sztajn z Gwardii Olsztyn.

- To był drugi start Kasi w tym sezonie i drugie zwycięstwo - mówi R. Mazerski. - Katarzyna bardzo intensywnie przygotowuje się do mistrzostw Europy w Amsterdamie.

8 czerwca w Poznaniu będzie o minimum klasyfikacyjne do tych zawodów.

(ABS)

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Drodzy Państwo!

Zostało tylko 6 dni do końca maja, czyli terminu, do którego można zamówić prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego” lub „Wieczoru Wybrzeża” na trzeci kwartał lub drugie półrocze br. Prosimy nie zwlekać. Ceny są nadal promocyjne: kwartał - 72 zł, pół roku - 144 zł. Prenumeratę można zamówić na pocztę lub w listonosza.

Korzyści dla prenumeratorów:

- bezpłatna dostawa prasy do domu,
- gwarancja stałej ceny,
- możliwość otrzymania bezpłatnej skrzynki na prasę,
- Karta Klubu Prenumeratora uprawniająca do zniżek i rabatów, m.in. w restauracjach i punktach usługowych,
- konkursy z cennymi nagrodami organizowane wyłącznie dla Prenumeratorów,
- zniżki na ogłoszenia drobne.

Konkurs z rowerami

Dzisiaj mija termin przysyłania przez Państwa opisów najciekawszych krajozobowo miejsc, do których warto wybrać się na wycieczkę rowerową - na konkurs majowy. Trzej zwycięzcy otrzymają rowery. Dodatkowo autorów dziesięciu ciekawych propozycji nagrodzimy koszulkami firmowymi „Dziennika”. Nagrodzone opisy opublikujemy na łamach piątkowych tygodników „Dziennika Bałtyckiego”.

Ulubione zwierzę

Przypominamy również o konkursie rysunkowym dla najmłodszych. Prace, na które czekamy powinny przedstawiać ulubione zwierzęta. Jeszcze dzisiaj można przysyłać do nas rysunki. Decyduje data stempla pocztowego.

Prosimy o podanie imienia i nazwiska (u dzieci także wieku), dokładnego adresu z numerem telefonu oraz numerem karty Klubu Prenumeratora. Rozstrzygnięcie obu konkursów nastąpi 1 czerwca br.

Nasz adres:

Polskapresse sp. z o.o.
Biuro Prenumeraty
ul. Połęża 3
80-720 Gdańsk

Sztum. Piłka nożna

Podzielili się punktami

Remisem 2:2 zakończył się pojedynek dwóch powiślańskich drużyn Olimpii Sztum i Powiśla Dzierżgoń, grających na boiskach IV ligi pomorskiej.

Derby Olimpii i Powiśla od lat cieszą się olbrzymim zainteresowaniem kibiców piłki nożnej na Dolnym Powiślu. I tym razem fani obu zespołów nie zawiedli, przybywając licznie na stadion Olimpii. Początek meczu, ku zaskoczeniu obserwatorów, należał do gości. Podopieczni Sebastiana Cierlickiego byli częściej przy piłce, co zaowocowało bramką w 22 min, autorstwa Stańca. Po zdobyciu prowadzenia, piłkarze z Dzierżgonia nadal przevažali. Gospodarze nie potrafili odnaleźć właściwego dla siebie stylu gry. Do szatni więc piłkarze Powiśla schodzili z wynikiem dającym prowadzenie.

Po przerwie drużyna Olimpii rzuciła się do odrabiania strat. W 52 min ładnym strzałem głową popisał się Kornacki, jednak piłka poszybowała nad poprzeczką bramki gości. W 56 min po faulu na Kornackim i szybkim wznowieniu rzutu wolnego bramkę wyrównującą zdobył Dudziński. W 60 min Lisiewicz, w sytuacji sam na sam z Zielińskim, obronił strzał napastnika Olimpii. W 62 min strzelał z rzutu wolnego dzierzgonianin Barnat, jed-



W walce o piłkę Adam Staniec z Powiśla i Krzysztof Kornacki, zawodnik Olimpii Sztum.

nak piłka po jego strzale poszybowała obok bramki Jachimowskiego. W 71 min po akcji Dudzińskiego na bramkę Powiśla strzelał najpierw Wilmański, a następnie Herold. Po okresie dominacji Olimpii na boisku, w końcówce do głosu doszli ponownie Powiślanie.

W 81 min rzut wolny wykonał Cierlicki, który dokładnie dograł do Bartoszewicza, a ten precyzyjnym strzałem z głowy wyrównał rezultat. W końcówce dobrą sytuację do strzelenia zwycięskiego gola dla gospodarzy miał jeszcze Dudziński, jednak na polu bramkowym Powiśla minął się z piłką.

Tak więc spotkanie derbowe drużyn ze Sztumu i Dzierżgonia zakończyło się podziałem punktów. Dla podopiecznych Sebastiana

Cierlickiego to kolejny ważny punkt. Dla piłkarzy Bogdana Kazojcia to szósty remis z kolei. Sytuacja ta coraz bardziej komplikuje jeszcze do niedawna bezpieczną pozycję sztumian.

Tekst i zdjęcia
Jarosław Pacanek

Składy drużyn

Olimpia: Jachimowski, Symolon, (Pachucy A.), Pachucy G., Tomaszewski, Korda, Kornacki, Zieliński, Maluchnik, (Manuszewski), Wilmański, Dudziński.

Powiśle: Lisiewicz, Barnat, Muller, Pinkus, Borkowski, Chwesiuk, Bartoszewicz, Cierlicki, Staniec, Tietz, Felski.

Bramki: Dudziński (56) i Herold (71) dla Olimpii, Staniec (22) i Bartoszewicz (81) dla Powiśla.

Mikołajki Pomorskie. Nie obronili tytułu mistrza

Trzecia drużyna w Polsce

Juniorom Szkolnego Klubu Sportowego z Mikołajek Pomorskich nie udało się w Rumii obronić tytułu mistrza Polski sprzed roku.

Gospodarzem dwudniowego turnieju mistrzostw Polski juniorów w unihokeju był klub OKS Rumia Janowo. W zawodach mistrzowskich wzięły udział cztery najlepsze zespoły w Polsce w tej kategorii wiekowej, które w drodze do finałów najlepiej zaprezentowały się spośród startujących

drużyn. Tytułu mistrza Polski broniła drużyna Jerzego Grębowskiego, SKS Mikołajki Pomorskie. Pozostałymi finalistami byli: mająca wielkie tradycje w tej dyscyplinie sportu Szarotka Nowy Targ, rewelacja rozgrywek, młody zespół Absolwenta Siedlec oraz gospodarze zawodów, drużyna OKS Rumia Janowo. W pierwszym dniu mistrzostw drużyna Mikołajek nie spełniła oczekiwań trenera i kibiców, przegrywając obydwa spotkania róż-

nicą dwóch punktów z Absolwentem Siedlec i z Szarotką Nowy Targ. W tej sytuacji w drugim dniu zawodów nie było już mowy o poprawieniu nie lada wyczynu sprzed roku. Na pocieszenie podopieczni Grębowskiego pokazali lwi pazur, zwyciężając z gospodarzami mistrzostw, zespołem OKS Rumia Janowo 3:4. Wygrana ta zapewniła Szkolnemu Klubowi Sportowemu z Mikołajek brązowy medal mistrzostw Polski Juniorów.

W spotkaniu finałowym pomiędzy hokeistami z Siedlca i Nowego Targu lepsi okazali się sportowcy Absolwenta Siedlec, zdobywając tym samym tytuł mistrza Polski na rok 2001.

Klasyfikacja mistrzostw

1. Absolwent Siedlec
2. Szarotka Nowy Targ
3. SKS Mikołajki Pomorskie
4. OKS Rumia Janowo

Jarosław Pacanek

REKLAMA

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki zetowe
Hale ZET
Profile zamknięte



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 **12,95 zł** blacha płaska **10,79 zł**

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/B/949